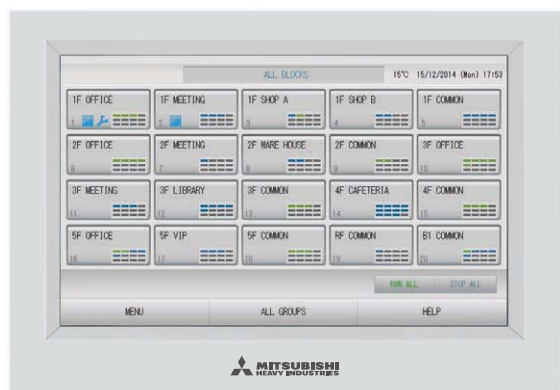


USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE, SC-SL4-BE



SC-SL4-AE SC-SL4-BE

(with Calculating Function /
avec fonction de calcul /
mit Berechnungsfunktion /
con funzione di calcolo /
Con función de cálculo /
met calculatiefunctie /
com função de cálculo /
με λειτουργία υπολογισμού /
с функцией вычисления /
Hesaplama Fonksiyonlu /
z funkcją obliczeń)

USER'S MANUAL

CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MANUEL DE L'UTILISATEUR

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ANWENDERHANDBUCH

Hauptsteuerpult SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ISTRUZIONI PER L'USO

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MANUAL DEL PROPIETARIO

CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

GEBRUIKERSHANDLEIDING

CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MANUAL DO UTILIZADOR

CENTER CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

KENTRIKH KONSOLA SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

KULLANIM KILAVUZU

MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

STEROWNIK CENTRALNY SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

TÜRKÇE

POLSKI



This center console complies with EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU, RoHS Directive 2011/65/EU.
CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2014/30/UE, à la directive basse tension 2014/35/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE.
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, die Niederspannungsrichtlinien 2014/35/EU und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva LV 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, con la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.
La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2014/30/EU, LV-Richtlijn 2014/35/EU, RoHS-Richtlijn 2011/65/EU.
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/UE, a Diretiva LV 2014/35/UE e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, προς την οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS.
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕУ, директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕУ, директивы RoHS 2011/65/ЕУ.
Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2014/30/EU sayılı EMC Direktifi, 2014/35/EU sayılı LV Direktifi ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur.
CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

Sterownik centralny spełnia wymagania dyrektywy EMC 2014/30/EU, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.
Oznakowanie CE dotyczy wyłącznie regionów, w których częstotliwość napięcia zasilającego wynosi 50 Hz.

PJZ012A173

201803

Obrigado por ter adquirido o Controlo Central SC-SL4-AE, SC-SL4-BE.

Antes de utilizar, leia este manual de instruções na íntegra para assegurar o correcto funcionamento. Depois de ler o manual, guarde-o cuidadosamente para que o possa consultar mais tarde. Se acontecer qualquer problema durante a utilização, o manual poderá ser-lhe útil. Leia também o manual de instruções fornecido com o aparelho de ar condicionado na íntegra.

PORTUGUÊS

■ PRECAUÇÕES NA ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS



O controlo central pode ter este símbolo. Significa que os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE de acordo com a directiva 2012/19/UE) não devem ser misturados com resíduos domésticos. O controlo central deve ser tratado em instalações de tratamento autorizadas para reutilização, reciclagem e recuperação, não devendo seguir o fluxo de resíduos urbanos. Para obter mais informações, contacte o instalador ou as autoridades locais.



Este símbolo impresso nas baterias acopladas no controlo central contém informação para os utilizadores finais, de acordo com a directiva da UE 2006/66/CE, artigo 20.º, anexo II.

As baterias, no fim das suas vidas úteis, devem ser descartadas separadamente dos resíduos domésticos gerais. Se um símbolo químico estiver impresso sob o símbolo mostrado acima, o mesmo significa que as baterias contêm um metal pesado em determinada concentração. Tal é indicado como se segue: Hg:mercúrio (0,0005%), Cd:cádmio (0,002%), Pb:chumbo (0,004%)

Deve descartar as baterias de forma correcta no ponto de colecta de resíduos da sua comunidade, ou num ponto de reciclagem.

Índice

Precauções de Segurança.....	3	Manutenção	59
Introdução	5	Encerramento	60
Descrição geral.....	5	Utilizar o MAINTENANCE MENU (Menu	
Nomes e funções das peças	5	Manutenção)	61
Blocos, Grupos	6	Configuração de Unit Definition (Definição de Unidade)	
Ecrã inicial	6	(apenas SC-SL4-BE)	62
Tabela de referência rápida para operações	8	Outdoor Unit Definition (Definição de Unidade Exterior) ...	63
Menu.....	9	Importar/exportar ficheiro de configuração	64
Ecrã Operator Menu (Menu Operador).....	10	Meter Definition (Definição de Medidor) (apenas	
Ecrã All Blocks (Todos os Blocos)	11	SC-SL4-BE)	66
Ecrã de confirmação de mudança	12	Operation Data Monitoring (Monitorização dos Dados de	
Ícones	12	Funcionamento).....	66
Funcionamento.....	14	Maintenance User Setting (Definição de Utilizador de	
Definições de funcionamento de grupo (controlo do		Manutenção).....	67
estado do grupo).....	14	Function Setting (Definição de Função)	68
Definições de funcionamento de múltiplos grupos	19	SL MODE (Modo SL)	69
Funcionamento do grupo em lote	22	Detalhes da Definição de Função.....	70
Schedule Settings (Definições de Programa).....	24	Definições de Entrada Externa	71
Visualização de informações detalhadas sobre a		Language Setting (Definição de Idioma)	72
unidade	30	Factory Clear (Repor Predefinições)	73
Configurações de cálculo (apenas SC-SL4-BE).....	31	Visualização do Alarm History (Histórico de Alarmes)	74
Configuração inicial	33	External Input Status (Estado de Entrada Externa)....	75
Group Definition (Definição de Grupo)	33	Resolução de problemas	76
Block Definition (Definição de Bloco).....	37	Instalação	79
Time & Date Setting (Definição de Data e Hora)	40	Serviço pós-venda	79
Funções convenientes.....	42		
Introdução de números e caracteres	42		
Display Setting (Definição do Visor)	43		
Correcções para falhas de corrente	44		
Utilização de memória USB	44		
Operation Time History (Histórico do Tempo de			
Funcionamento)	46		
Energy Consumption History (Histórico do Consumo de			
Energia) (apenas SC-SL4-BE)	47		
Definições de LAN	48		
Definições do operador.....	49		
Function Setting (Definição de Função)	50		
Temperature Range Setting (Definição do Intervalo de			
Temperatura)	50		
Control Function Setting (Definição de Função de			
Controlo)	51		
Home Leave Setting (Definição de Ausência)	52		
Data Logging (Registo de Dados)	54		
Flap Control Setting (Definição do Controlo da Aba)....	55		
Group User Setting (Definição de Utilizador de Grupo)...	56		
Visualização do Alarm History (Histórico de Alarmes) ...	58		
System Information (Informações do Sistema).....	58		
Help (Ajuda).....	58		

Precauções de Segurança

- Antes de começar a utilizar o controlo central, leia estas “Precauções de segurança” atentamente para garantir a operação correcta do controlo central.
- As precauções de segurança estão classificadas como “ **AVISO**” e “ **CUIDADO**”. As precauções mostradas na coluna “ **AVISO**” indicam que o manuseamento incorrecto pode ter consequências graves como morte, danos físicos graves, etc.
- “ **CUIDADO**” pode indicar um problema grave, conforme as circunstâncias. Observe com muita atenção estas precauções, porque elas são essenciais para a sua segurança.
- Os símbolos que aparecem com frequência no texto têm o seguinte significado:

	Estritamente proibido.		Observe as instruções com muita atenção.		Preparar uma ligação positiva à terra.
---	------------------------	---	--	---	--

- Quando tiver lido o manual de instruções, mantenha-o à mão para poder consultá-lo. Se outra pessoa ocupar o lugar de operador, certifique-se de que o manual é entregue ao novo operador.

PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

AVISO

O controlo central tem que ser instalado pelo seu revendedor ou por um profissional qualificado.



Não se aconselha que tente instalar o controlo central, pois o manuseamento incorrecto poderá provocar choques eléctricos ou incêndios.

CUIDADO

Certifique-se de que efectuou o trabalho de ligação à terra.



Não ligue a ligação à terra aos canos do gás, aos canos da água, pára-raios ou à ligação à terra ligada aos telefones. Uma ligação incompleta à terra poderá provocar choques eléctricos.

Dependendo do local da instalação, poderá ser necessário um disjuntor de fugas.



Se o disjuntor de fugas não for instalado, poderão ocorrer choques eléctricos. Consulte o seu revendedor.

■ PRECAUÇÕES COM O FUNCIONAMENTO

⚠ AVISO

Se o controlo central for danificado por água devido a um desastre natural, como cheias ou um tufão, consulte o seu revendedor.



Utilizar o controlo central nessas condições poderá provocar uma falha, choques eléctricos e/ou incêndios.

Se o controlo central estiver em condições anormais, pare a operação, desligue o interruptor de alimentação eléctrica e consulte o seu revendedor.



Continuar a utilizar o controlo central em condições anormais poderá provocar uma falha, choques eléctricos e/ou incêndios.

⚠ CUIDADO

Não manuseie com as mãos molhadas.



Isto poderá provocar choques eléctricos ou uma falha.

Não puxe o cabo de ligação.



Se o condutor do cabo se soltar pode-se dar um curto circuito.

Não lave o controlo central com água.



Poderá provocar choques eléctricos ou falha.

Uma descarga de electricidade estática na unidade pode dar origem a avaria.

Antes de realizar qualquer operação, toque num objecto metálico com ligação terra, para eliminar a eventual electricidade estática.

Não realize operações repetitivas com força significativa.

O painel tátil pode deteriorar-se e a resposta do ecrã pode diminuir.

■ PRECAUÇÕES PARA A RECOLOCAÇÃO OU REPARAÇÃO

⚠ AVISO

Nunca modifique nem desmonte o controlo central. Se precisar de assistência técnica, consulte o seu revendedor.



Se a assistência técnica não for adequada, poderão ocorrer choques eléctricos e/ou incêndios.

Se precisar de recolocar o controlo central, consulte o seu revendedor.



A instalação incorrecta do controlo central poderá provocar choques eléctricos e/ou incêndios.

Especificações da unidade

Item	Descrição
Dimensões do produto	250 (L) x 172 (A) x (23+70) (P) mm (A medida fixa é 70)
Peso	2 kg
Alimentação eléctrica	CA 100-240 W 50/60 Hz
Consumo de energia	9 W
Condições de utilização	Temperatura: 0 a 40 °C
Material	Estrutura: ABS

Introdução

Descrição geral

Os controlos centrais foram concebidos para controlar unidades interiores de ar condicionado em conjunto. Todas as operações de comando como, por exemplo, monitorização, utilização, configuração e programação da unidade podem ser efectuadas no painel tátil.

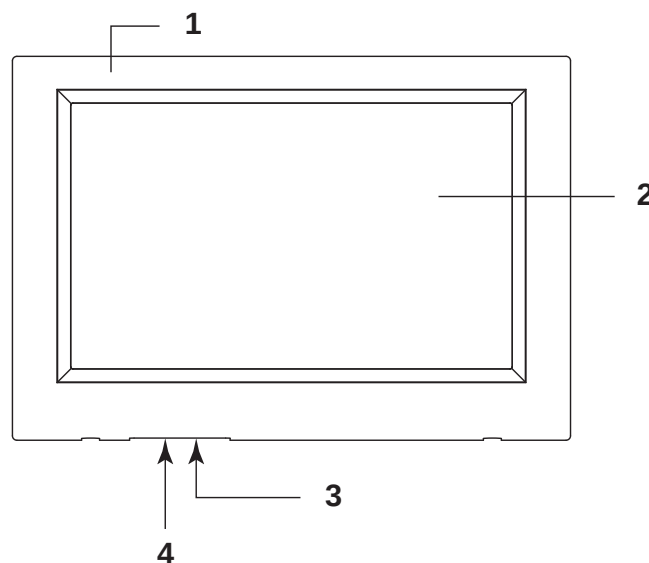
Aviso

Este é um produto de classe A. Num ambiente doméstico este produto poderá provocar interferências de rádio, situação em que o utilizador poderá ter de tomar medidas adequadas. Esta unidade não se destina a utilização doméstica.

Importante!!

O consumo de energia calculado por esta unidade não está em conformidade com a OIML, nem existem quaisquer garantias relativas aos resultados dos cálculos.
Esta unidade calcula somente a distribuição do consumo de energia (gás, força eléctrica). É necessário calcular as taxas do ar condicionado.

Nomes e funções das peças



1. Cobertura dianteira

2. Ecrã LCD a cores

Os ecrãs são apresentados aqui. As operações são realizadas através de um toque de dedo.

3. Botão de Reset

Prima o botão que está colocado no fundo de um pequeno orifício, no lado inferior desta tampa, utilizando um clipe endireitado ou um objecto semelhante.
O visor pode estar bloqueado dependendo da carga estática ou ruído externo, etc., mas não há problema. Neste caso, o visor pode voltar à exibição normal premindo o botão reset.

4. Ranhura para a memória USB

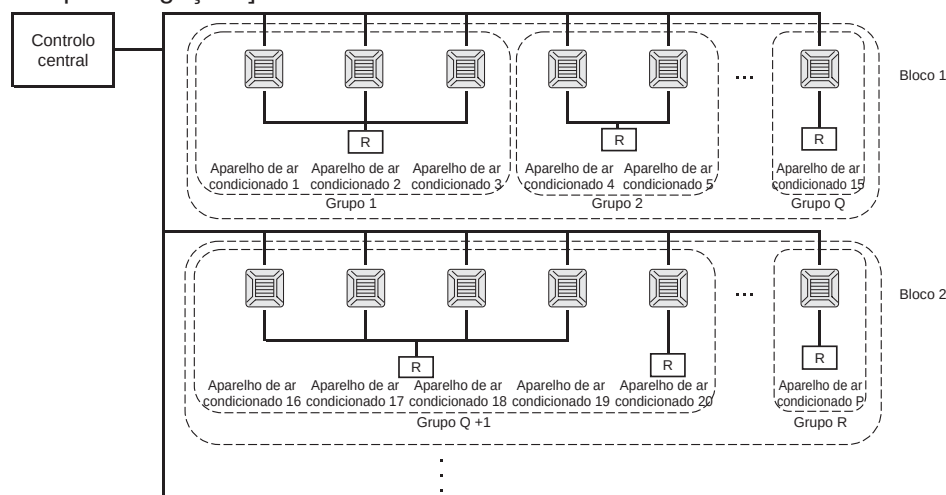
Insira a memória USB pela parte inferior.

Aviso

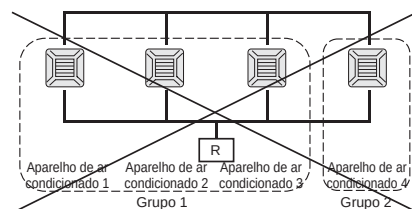
Não insira qualquer outro dispositivo USB que não a memória USB fornecida.

Blocos, Grupos

[Exemplo de ligações]



- É possível definir um máximo de 16 unidades de ar condicionado para um grupo.
- Não utilize o controlo remoto para grupos diferentes de aparelhos de ar condicionado.
- É possível definir um máximo de 12 grupos para um bloco.
- É possível definir um máximo de 20 blocos.



[R]: Controlo remoto

Ecrã inicial

[Ecrã inicial]

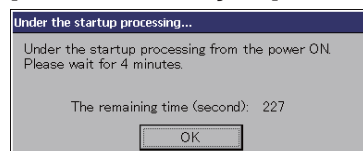


Este ecrã aparece quando o sistema é iniciado.

Nota

Poderá demorar algum tempo até o ecrã ser apresentado.

[Ecrã de informações]



Nota

Não é possível ajustar nada quando estiver visualizado o écran de informações.

[Ecrã de início de sessão]



A ID e a palavra-passe predefinidas são as seguintes:

ID predefinida: OPERATOR

Palavra-passe predefinida: 123456

Depois de iniciar sessão, altere a ID e a palavra-passe predefinidas de acordo com a sua preferência.

Alterar a ID e a palavra-passe página 49

Ecrã All Groups (Todos os Grupos)



Este ecrã aparece a primeira vez que a unidade é ligada ou sempre que não tiverem sido registados blocos. Proceda à configuração inicial pela ordem a seguir indicada.

Time & Date Setting
(Definição de Data e Hora)

👉 página 40

Group Definition
(Definição de Grupo)

👉 página 33

Block Definition
(Definição de Bloco)

👉 página 37

Depois de registar os blocos, poderá visualizar o estado de todos os grupos num único ecrã.

Ecrã All Blocks (Todos os Blocos)

Assim que os blocos tenham sido registados, aparece este ecrã.



Nota

Poderá demorar algum tempo até que as definições sejam lidas pela unidade. Não efectue qualquer operação até que todos os grupos configurados tenham sido exibidos. (Deverá demorar apenas alguns minutos.)

Tabela de referência rápida para operações

Configuração inicial	Data e hora	Página 40 [Time & Date Setting (Definição de Data e Hora)]
	Grupos	Página 33 [Group Definition (Definição de Grupo)]
	Blocos	Página 37 [Block Definition (Definição de Bloco)]
Visualizar o estado	Todos os blocos	Página 11 [Ecrã All Blocks (Todos os Blocos)]
	Todos os grupos	Página 18 [Ecrã All Groups (Todos os Grupos)]
	Cada grupo	Página 14 e 17 [Definições de funcionamento de grupo: ecrã BLOCK LAYOUT (Esquema do Bloco) e GROUP LIST (Lista de Grupos)]
	Cada unidade	Página 30 (Visualização de informações detalhadas sobre a unidade)
Funcionamento de grupo		Página 14 (Definições de funcionamento de grupo)
Funcionamento de múltiplos grupos		Página 19 (Definições de funcionamento de múltiplos grupos)
Funcionamento em lote		Página 22 (Funcionamento do grupo em lote)
Definir e verificar programas		Página 24 [Schedule Settings (Definições de Programa)]
Efectuar configurações de cálculo (apenas SC-SL4-BE)		Página 31 (Configurações de cálculo)
Introduzir números e caracteres		Página 42 (Introdução de números e caracteres)
Utilizar funções convenientes	Página 43 [Display Setting (Definição do Visor)]	
	Página 44 (Correcções para falhas de corrente)	
	Página 44 (Utilização de memória USB)	
	Página 46 [Operation Time History (Histórico do Tempo de Funcionamento)]	
	Página 48 (Definições de LAN)	
	Página 49 (Definições do operador)	
	Página 50 [Function Setting (Definição de Função)]	
	Página 54 [Data Logging (Registo de Dados)]	
	Página 55 [Flap Control Setting (Definição do Controlo da Aba)]	
	Página 56 [Group User Setting (Definição de Utilizador de Grupo)]	
	Página 58 [System Information (Informações do Sistema)]	
Histórico de alarmes		Página 58 e 74 [Visualização do Alarm History (Histórico de Alarmes)]
Mais informações		Página 58 [Help (Ajuda)]

Menu

Ao premir o botão MENU, o ecrã muda para o ecrã ilustrado a seguir.



1. **Botão ALL BLOCKS (TODOS OS BLOCOS)**
Apresenta uma lista dos nomes e estado dos blocos num painel. ➡ página 11
2. **Botão ALL GROUPS (TODOS OS GRUPOS)**
Apresenta uma lista do estado e nomes dos grupos. ➡ página 18
3. **Botão OPERATION TIME HISTORY (HISTÓRICO DO TEMPO DE FUNCIONAMENTO)**
Apresenta o tempo de funcionamento em formato gráfico para cada grupo.
(Caso não tenha definido um grupo, este botão é inválido.) ➡ página 46
4. **Botão DISPLAY SETTING (DEFINIÇÃO DO VISOR)**
Define a luminosidade do visor e o período de iluminação da retroiluminação, ou muda para o modo de limpeza de ecrã. ➡ página 43
5. **Botão OPERATOR MENU (MENU OPERADOR)**
Remete para o ecrã onde é possível definir grupos e blocos, data e hora e registos (apenas SC-SL4-BE), assim como visualizar o histórico de alarmes. ➡ página 10
6. **Botão SHUTDOWN (ENCERRAMENTO)**
Sempre que se souber que vai haver uma falha de corrente, este botão grava as definições. ➡ página 60
7. **Botão LOGOUT (TERMINAR SESSÃO)**
Regressa ao ecrã de início de sessão.
8. **Temperatura do ar exterior**
Pode escolher a unidade exterior. ➡ página 63
9. **Indicação de data e hora**
10. **Botão CHANGE ALL (ALTERAR TUDO)**
Remete para o ecrã onde é possível alterar as definições do funcionamento do grupo em lote. ➡ página 22
11. **Botão SCHEDULE SETTING (DEFINIÇÃO DE PROGRAMA)**
Remete para o ecrã onde é possível definir programas de funcionamento para o ar condicionado.
(Caso não tenha definido um grupo, este botão é inválido.) ➡ página 24
12. **Botão SYSTEM INFORMATION (INFORMAÇÕES DO SISTEMA)**
Exibe o número da versão do controlo central e o número de unidades registradas. ➡ página 58
13. **Botão MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO)**
Apresenta o MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).
Este botão só é apresentado quando tiver iniciado sessão utilizando a ID de utilizador de manutenção. ➡ página 61
14. **Botão RUN ALL/STOP ALL (TODOS A FUNCIONAR/PARAR TUDO)**
Interrompe o funcionamento dos grupos definidos para o funcionamento em lote.
(Também é possível configurar grupos que não tenham sido definidos para o funcionamento em lote.) ➡ página 33
15. **Botão HELP (AJUDA)**
Abre o ecrã onde é possível consultar informações detalhadas sobre as operações e conteúdo do ecrã. ➡ página 58

Ecrã Operator Menu (Menu Operador)

É apresentado quando se prime o botão OPERATOR MENU (MENU OPERADOR) no ecrã MENU.

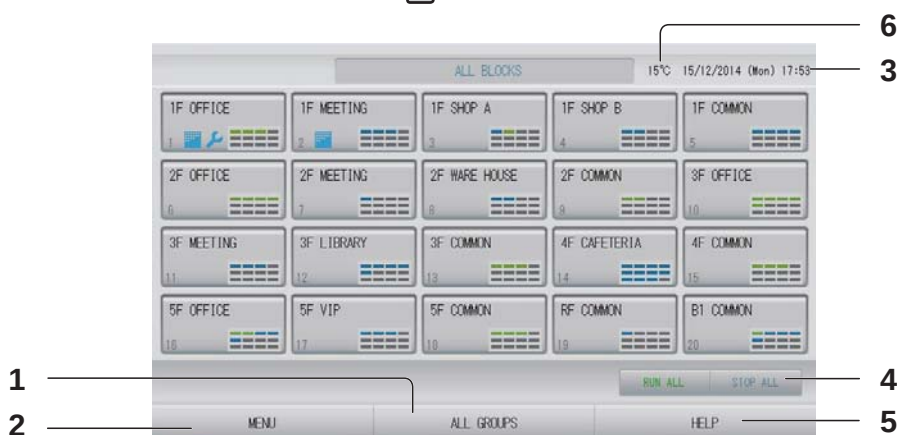
👉 página 9



1. **Botão BLOCK DEFINITION (DEFINIÇÃO DE BLOCO)**
Remete para o ecrã BLOCK DEFINITION (DEFINIÇÃO DE BLOCO). 👉 página 37
2. **Botão GROUP DEFINITION (DEFINIÇÃO DE GRUPO)**
Remete para o ecrã GROUP DEFINITION (DEFINIÇÃO DE GRUPO). 👉 página 33
3. **Botão FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO)**
Remete para o ecrã TEMPERATURE RANGE SETTING (DEFINIÇÃO DO INTERVALO DE TEMPERATURA), CONTROL FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO DE CONTROLO) e HOME LEAVE SETTING (DEFINIÇÃO DE AUSÊNCIA). 👉 página 50
4. **Botão ACCOUNTING PERIOD TIME (TEMPO DO PERÍODO DE REGISTO)**
Muda para o ecrã usado para definir a hora de início e de fim do período de registo. (apenas SC-SL4-BE) 👉 página 31
5. **Botão FLAP CONTROL SETTING (DEFINIÇÃO DO CONTROLO DA ABA)**
Remete para o ecrã FLAP CONTROL SETTING (DEFINIÇÃO DO CONTROLO DA ABA). 👉 página 55
6. **Botão OPERATOR SETTING (DEFINIÇÃO DO OPERADOR)**
Muda para o ecrã usado para definir a ID e a palavra-passe do operador, bem como as informações do operador. 👉 página 49
7. **Botão MENU**
Regressa ao ecrã MENU. 👉 página 9
8. **Indicação de data e hora**
9. **Botão LAN SETTING (DEFINIÇÃO DE LAN)**
Muda para o ecrã usado para definir o endereço IP, a máscara de sub-rede e o endereço do gateway. 👉 página 48
10. **Botão TIME&DATE SETTING (DEFINIÇÃO DE DATA E HORA)**
Remete para o ecrã TIME & DATE SETTING (Definição de Data e Hora). 👉 página 40
11. **Botão DATA LOGGING (REGISTO DE DADOS)**
Remete para o ecrã DATA LOGGING (REGISTO DE DADOS). 👉 página 54
12. **Botão EXPORT MONTHLY DATA FILES (EXPORTAR FICHEIROS DE DADOS MENSAIS)**
Muda para o ecrã usado para exportar os dados do período de registo e guardá-los num dispositivo de memória USB. (apenas SC-SL4-BE) 👉 página 44
13. **Botão ALARM HISTORY (HISTÓRICO DE ALARMES)**
Remete para o ecrã do histórico de alarmes das unidades. 👉 página 58
14. **Botão GROUP USER SETTING (DEFINIÇÃO DE UTILIZADOR DE GRUPO)**
Remete para o ecrã GROUP USER SETTING (DEFINIÇÃO DE UTILIZADOR DE GRUPO). 👉 página 56
15. **Botão HELP (AJUDA)**
Abre o ecrã onde é possível consultar informações detalhadas sobre as operações e conteúdo do ecrã. 👉 página 58
16. **Temperatura do ar exterior**
Pode escolher a unidade exterior. 👉 página 63

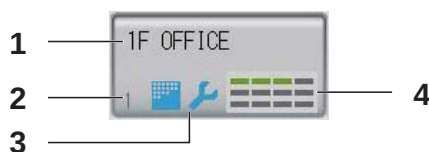
Ecrã All Blocks (Todos os Blocos)

É apresentado quando se prime o botão ALL BLOCKS (TODOS OS BLOCOS) no ecrã MENU. ➡ página 9
Os nomes e estado dos blocos são apresentados nos painéis. Os blocos ainda não definidos ou os blocos sem grupos não são apresentados. Se premir o botão de um bloco, é apresentado o ecrã BLOCK LAYOUT (ESQUEMA DO BLOCO). ➡ página 14



- 1. Botão ALL GROUPS (TODOS OS GRUPOS)**
Apresenta todos os grupos. ➡ página 18
- 2. Botão MENU**
Regressa ao ecrã MENU. ➡ página 9
- 3. Indicação de data e hora**
- 4. Botão RUN ALL/STOP ALL (TODOS A FUNCIONAR/PARAR TUDO)**
Interrompe o funcionamento dos grupos definidos para o funcionamento em lote. (Também é possível configurar grupos que não tenham sido definidos para o funcionamento em lote.) ➡ página 33
- 5. Botão HELP (AJUDA)**
Abre a ajuda. ➡ página 58
- 6. Temperatura do ar exterior**
Pode escolher a unidade exterior. ➡ página 63

Ecrã de blocos individuais



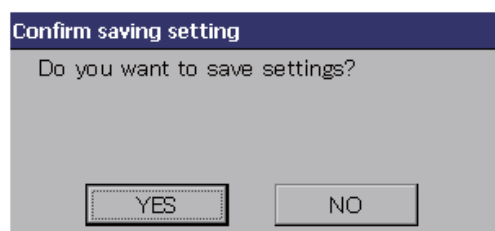
- 1. Nome do bloco**
- 2. Número do bloco**
- 3. Símbolo de filtro e indicador de manutenção**
Apresentado quando pelo menos um grupo precisa de manutenção ou limpeza do filtro. ➡ página 12
- 4. Apresentação do estado de cada grupo**
As cores 1 a 12 mostram o estado dos grupos. Como ilustra a figura abaixo, estes são apresentados iniciando no número de grupo menor.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

As cores têm os significados a seguir.

- Verde : funcionamento
- Azul : paragem
- Vermelho : avaria
- Amarelo : erro de comunicação
- Cinzento : nenhum grupo

Ecrã de confirmação de mudança



Este ecrã permite confirmar as alterações feitas às várias opções. O texto apresentado varia em função do ecrã invocado, mas a operação consiste no seguinte: Prima o botão YES (SIM) para gravar as definições e sair. Prima o botão NO (NÃO) para sair sem gravar as definições.

Ícones

Símbolo do filtro		Este indicador acende-se se pelo menos um aparelho de ar condicionado num bloco ou num grupo necessitar de manutenção do filtro. Quando tal acontecer, limpe os filtros.
Indicador de manutenção	Sempre que o indicador de manutenção de, pelo menos, um aparelho de ar condicionado num bloco ou grupo estiver aceso, é apresentado o indicador de manutenção. Se os indicadores de manutenção de todas as unidades estiverem apagados, o indicador de manutenção apaga-se. Contacte o seu revendedor se este indicador estiver aceso.	
	 (cinzento)	Inspeção, Inspeção 1, Inspeção 2
	 (amarelo)	Procedimento de apoio (Inspeção 3)
Programação		Este mostra o grupo que é abrangido pelo programa do dia que está a decorrer.
Direcção do ar	Estes indicam o estado de funcionamento das venezianas.	
		Oscilação (AUTO)
		Posição 1 (STOP 1)
		Posição 2 (STOP 2)
		Posição 3 (STOP 3)
		Posição 4 (STOP 4)

Estados da Unidade	Os estados da unidade estão indicados por figuras.	
		Paragem de erro (Um ou mais unidades foram paradas devido ao mau funcionamento.) Contacte o seu revendedor.
		Demanda (O sinal externo é enviado ao terminal de demanda.) A temperatura definida para a unidade pretendida é alterada em 2°C ou a unidade pretendida muda para o modo de ventilação, sendo proibidas as operações com controlo remoto. Quando sinal externo for cancelado, retornará o ajuste. ➡ página 34, 71
		Paragem de emergência (o sinal externo é enviado para o terminal de paragem de emergência). Todas as unidades param, sendo proibidas as operações. Quando o sinal de paragem de emergência for cancelado, a definição de bloqueio/desbloqueio do controlo remoto voltará a estar disponível, mas as unidades permanecem paradas. ➡ página 71
		Tempo do período de registo (Mostra o tempo do período de registo 2, 3 ou 4. O ícone do tempo do período de registo 1 não é apresentado.)
		Poupança de energia (Mostra o grupo abrangido pela poupança de energia.)
		Modo silencioso (Mostra o grupo abrangido pelo modo silencioso.)

Funcionamento

Atenção

Uma descarga de electricidade estática na unidade pode dar origem a avaria.

Antes de realizar qualquer operação, toque num objecto metálico com ligação terra, para eliminar a eventual electricidade estática.

Definições de funcionamento de grupo (controlo do estado do grupo)

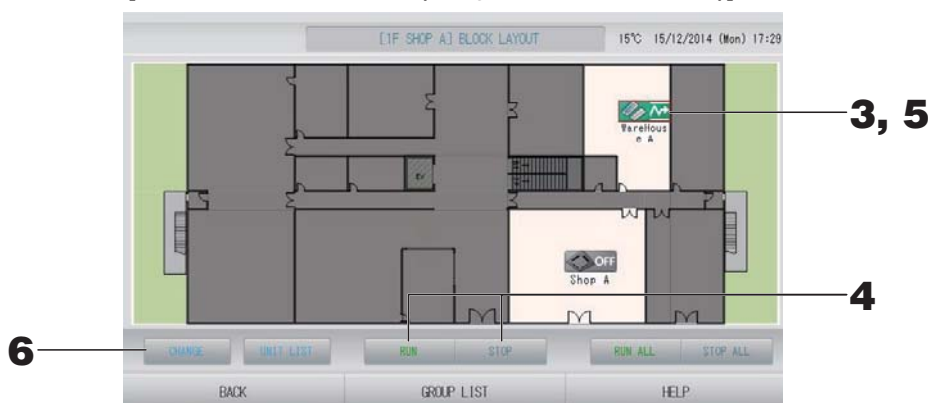
1. Prima o botão **ALL BLOCKS (TODOS OS BLOCOS)** no ecrã **MENU**. ➡ página 9

2. Prima o bloco que pretende definir ou controlar.

É apresentado o ecrã **BLOCK LAYOUT (ESQUEMA DO BLOCO)**.

É possível observar o nome e o estado do grupo.

[Ecrã **BLOCK LAYOUT (ESQUEMA DO BLOCO)**]



Nota

- Os ícones apresentados têm o significado que se segue.



: funcionamento (pelo menos uma unidade está em funcionamento)



: paragem (todas as unidades estão paradas)



: avaria (pelo menos uma unidade não se encontra em bom estado)



: erro de comunicação (pelo menos uma unidade não consegue comunicar)



: funcionamento em ausência (pelo menos uma unidade está a funcionar na definição de ausência)



: paragem em ausência (todas as unidades estão paradas e o estado de pelo menos uma unidade é ausência)

- Ao premir o botão **GROUP LIST (LISTA DE GRUPOS)** é apresentada a **GROUP LIST (LISTA DE GRUPOS)**. ➡ página 17
- Para visualizar as unidades num grupo, prima o botão **UNIT LIST (LISTA DE UNIDADES)**. ➡ página 30

<Para colocar em funcionamento e parar cada grupo>

- 3. Prima o ícone do grupo que pretende configurar.**
A moldura fica vermelha.
Quando quiser cancelar, prima o ícone novamente.
- 4. • Para colocar unidades em funcionamento**
Prima o botão RUN (FUNCIONAR) e o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.
O grupo seleccionado começa a funcionar.
- Para parar as unidades**
Prima o botão STOP (PARAR) e o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.
O grupo seleccionado deixa de funcionar.
Caso não pretenda definir, prima o botão No (Não).

<Para configurar e alterar cada um dos grupos>

- 5. Prima o ícone do grupo em que pretende efectuar definições ou alterações.**
A moldura fica vermelha.
- 6. Prima o botão CHANGE (ALTERAR).**
É apresentado o ecrã CHANGE GROUP (ALTERAR GRUPO). Quando o ecrã muda, nenhum item está seleccionado. Defina unicamente os itens que pretende configurar ou alterar.

[Ecrã CHANGE GROUP (ALTERAR GRUPO)]



[Opções de bloqueio/desbloqueio individual válidas em FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO)]



Esta função pode ser aplicada às unidades interiores com modelo KXE4 ou posterior e ao controlo remoto com fios com modelo RC-E1 ou posterior.

- 7. Prima o botão referente ao item que pretende configurar ou alterar.**
 - RUN (FUNCIONAR)/STOP (PARAR)/HOME LEAVE ON (AUSÊNCIA LIGADO)/HOME LEAVE OFF (AUSÊNCIA DESLIGADO)
Prima o botão RUN (FUNCIONAR), STOP (PARAR),  ON ou  OFF .
 - Quando se selecciona o botão RUN (FUNCIONAR), a operação é iniciada, e quando se selecciona o botão STOP (PARAR), a operação pára.
 - Quando se selecciona o botão , inicia-se o funcionamento em ausência.
 - * Não é possível definir MODE (MODO) e SET TEMP. (TEMP. DEFINIDA).
 - Quando se selecciona o botão , pára o funcionamento em ausência.
 - MODE (MODO)
Selecione entre  Auto (Automático),  Cool (Arrefecimento),  Dry (Desumidificação),  Fan (Ventilação) ou  Heat (Aquecimento), premindo o botão.
 - O Auto Mode (Modo Automático) pode ser validado em FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).  página 68
Esta função pode ser aplicada às unidades interiores, que são as séries Multi KXR sem arrefecimento/aquecimento e Single Split PAC.

- SET TEMP. (TEMP. DEFINIDA):
Prima ou . página 50 (TEMPERATURE RANGE SETTING (DEFINIÇÃO DO INTERVALO DE TEMPERATURA))
- FAN (VENTILAÇÃO)
Selecione [Powerful (Forte)], [High (Alta)], [Medium (Média)], [Low (Baixa)] ou [AUTO (Automática)] e prima o botão.
 - Quando utilizar o modo automático, valide AUTO FAN (VENTOINHA AUTOMÁTICA) em FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).
 - Quando utilizar o modo Powerful (Forte), selecione 4-speed (velocidade 4) para FAN TYPE (TIPO DE VENTOINHA) no ecrã GROUP DEFINITION DETAILS (DETALHES DE DEFINIÇÃO DE GRUPO).

[Modo Powerful (Forte)]

Funciona com a velocidade máxima da ventoinha.

É adequado para aquecer ou arrefecer toda a divisão uniformemente.

- Direcção do ar
Selecione Auto (Automática), stop 1, stop 2, stop 3 ou stop 4 e prima o botão.
- Bloqueio
Prima ou .
Se for premido, as operações do controlo remoto são permitidas e se for premido, as operações são proibidas.
- FILTER RESET (REPOR FILTRO)
Ao premir o botão FILTER RESET, o símbolo do filtro é desactivado.
- Energy Saving (Poupança de Energia)
Prima o botão ON (LIGAR) ou OFF (DESLIGAR).
 - Quando se selecciona o botão ON (LIGAR), inicia o funcionamento em poupança de energia.
 - Quando se selecciona o botão OFF (DESLIGAR), pára o funcionamento em poupança de energia.
 Utilize este funcionamento para poupar energia. A temperatura definida da unidade é alterada de acordo com a temperatura exterior. página 51

8. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

Caso não pretenda definir ou alterar, prima o botão No (Não).

Nota

- Se premir o botão BACK (VOLTAR), aparece o ecrã anterior.
- Se o bloqueio/desbloqueio individual estiver validado no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO), é possível definir as operações do controlo remoto para permitir ou proibir cada item, tais como o estado de funcionamento/paragem, o modo e a definição de temperatura.
- Quando o bloqueio/desbloqueio individual está validado no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO), as operações do controlo remoto são proibidas se o estado de funcionamento/paragem, o modo e a definição de temperatura estiverem todos . (Determinadas funções, como a reposição do símbolo do filtro, são permitidas.)
- É apresentado RUN (FUNCIONAR) quando pelo menos uma unidade se encontra em funcionamento.
As avarias são indicadas quando pelo menos uma unidade não se encontra em bom estado. É apresentado STOP (PARAR) quando todas as unidades estiverem paradas. É apresentado HOME LEAVE (AUSÊNCIA) quando pelo menos uma unidade estiver definida para ausência.
- O modo de funcionamento, a temperatura definida, a temperatura ambiente, a velocidade da ventoinha e a direcção do ar demonstram o estado da unidade representativa.
- Os grupos com definições de programa do dia que está a decorrer apresentam .
- O ícone é apresentado quando há, pelo menos, uma unidade cujo filtro necessita de ser limpo.
- O ícone é apresentado quando há, pelo menos, uma unidade que precise de manutenção.
- O ícone é apresentado quando o grupo é abrangido pela poupança de energia.
- O ícone é apresentado quando o grupo é abrangido pelo modo silencioso.

- Também é possível utilizar o método a seguir indicado para configurar e realizar alterações em operações em cada grupo.

<Para configurar ou realizar alterações no ecrã GROUP LIST (LISTA DE GRUPOS)>

1. Prima o botão **GROUP LIST (LISTA DE GRUPOS)** no ecrã **BLOCK LAYOUT (ESQUEMA DO BLOCO)**.  página 14

[Ecrã GROUP LIST (LISTA DE GRUPOS)]



2. Prima o nome do grupo em que pretende efectuar definições ou alterações.

O nome do grupo é retroiluminado. Para mudar de página, prima o botão  ou .

3. Prima o botão **CHANGE (ALTERAR)**.

É apresentado o ecrã **CHANGE GROUP (ALTERAR GRUPO)**. Efectue as definições ou alterações.  página 15

Nota

- Se premir o botão **BACK (VOLTAR)**, aparece o ecrã anterior.
- É apresentado **RUN (FUNCIONAR)** quando pelo menos uma unidade se encontra em funcionamento. As avarias são indicadas quando pelo menos uma unidade não se encontra em bom estado. É apresentado **STOP (PARAR)** quando todas as unidades estiverem paradas. É apresentado **HOME LEAVE (AUSÊNCIA)** quando pelo menos uma unidade estiver definida para ausência.
O modo de funcionamento, a temperatura definida, a temperatura ambiente, a velocidade da ventoinha e a direcção do ar demonstram o estado da unidade representativa.
O ícone  é apresentado quando há, pelo menos, uma unidade cujo filtro necessita de ser limpo.
O ícone  é apresentado quando há, pelo menos, uma unidade que precise de manutenção.
- Os grupos com definições de programa do dia que está a decorrer apresentam .
- O ícone  é apresentado quando o grupo é abrangido pela poupança de energia.
- O ícone  é apresentado quando o grupo é abrangido pelo modo silencioso.
- As opções rodeadas por molduras vermelhas representam itens cujas operações a partir do controlo remoto estão proibidas nas definições de grupo.
- Se premir o botão **BLOCK LAYOUT (ESQUEMA DO BLOCO)**, é apresentado o ecrã **BLOCK LAYOUT (ESQUEMA DO BLOCO)**.  página 14

<Para configurar ou realizar alterações no ecrã ALL GROUPS (TODOS OS GRUPOS)>

1. Prima o botão ALL GROUPS (TODOS OS GRUPOS) no MENU. página 9

[Ecrã ALL GROUPS (TODOS OS GRUPOS)]



2. Prima sobre o nome do grupo que pretende configurar ou alterar.

O nome do grupo é retroiluminado.

Quando o ecrã modifica, aparece seleccionado o nome do grupo anteriormente seleccionado. Para mudar de página, prima o botão  ou . Ao premir o botão  ou , passa para a primeira ou para a última página.

3. Prima o botão CHANGE (ALTERAR).

É apresentado o ecrã CHANGE GROUP (ALTERAR GRUPO). Efectue as definições ou alterações.  página 15

Nota

- Para visualizar as unidades num grupo, prima o botão UNIT LIST (LISTA DE UNIDADES).  página 30
- Para visualizar todos os blocos, prima o botão ALL BLOCKS (TODOS OS BLOCOS).  página 11
- As opções envolvidas por molduras vermelho constituem itens para os quais as operações de controlo remoto são proibidas em definições de grupos.
- Se premir o botão MENU, é apresentado o ecrã MENU.  página 9

Definições de funcionamento de múltiplos grupos

Esta secção mostra como operar grupos múltiplos num mesmo bloco.

1. Prima o botão ALL BLOCKS (TODOS OS BLOCOS) no MENU. ➡ página 9

2. Prima o bloco que pretende definir.

É apresentado o ecrã BLOCK LAYOUT (ESQUEMA DO BLOCO).

[Ecrã BLOCK LAYOUT (ESQUEMA DO BLOCO)]



<Para accionar e parar múltiplos grupos>

3. Prima os ícones dos grupos para os quais serão efectuadas as definições (podem ser seleccionados grupos múltiplos).

A moldura fica vermelha.

Quando quiser cancelar, prima o ícone novamente.

4. • Para colocar unidades em funcionamento
Prima o botão RUN (FUNCIONAR) e o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

Os grupos seleccionados começam a funcionar.

• Para parar as unidades
Prima o botão STOP (PARAR) e o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

Os grupos seleccionados deixam de funcionar.

Caso não pretenda definir, prima o botão No (Não).

<Para configurar e alterar múltiplos grupos>

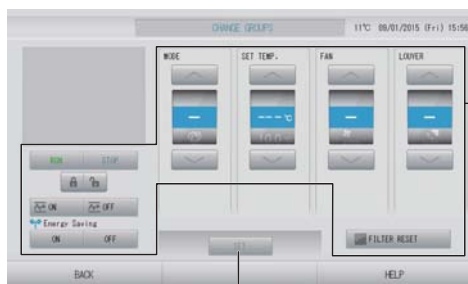
5. Prima os ícones dos grupos a serem configurados ou alterados (podem ser seleccionados múltiplos grupos).

A moldura fica vermelha.

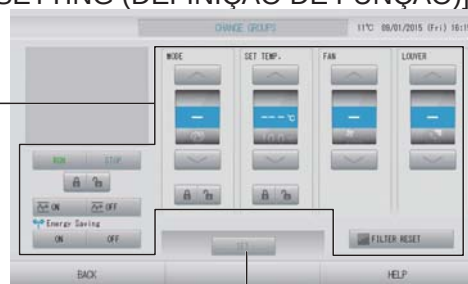
Quando quiser cancelar, prima o ícone novamente.

6. Prima o botão CHANGE (ALTERAR).

O ecrã para alterar grupos é exibido. Quando o ecrã muda, nenhum item está seleccionado. Defina unicamente os itens que pretende configurar ou alterar.



7



8

Esta função pode ser aplicada às unidades interiores com modelo KXE4 ou posterior e ao controlo remoto com fios com modelo RC-E1 ou posterior.

7. Prima o botão referente ao item que pretende configurar ou alterar.

- RUN (FUNCIONAR)/STOP (PARAR)/HOME LEAVE ON (AUSÊNCIA LIGADO)/HOME LEAVE OFF (AUSÊNCIA DESLIGADO)
Prima o botão RUN (FUNCIONAR), STOP (PARAR), ON ou OFF.
 - Quando se selecciona o botão RUN (FUNCIONAR), a operação é iniciada, e quando se selecciona o botão STOP (PARAR), a operação pára.
 - Quando se selecciona o botão ON, inicia-se o funcionamento em ausência.
 - Quando se selecciona o botão OFF, pára o funcionamento em ausência.
- MODE (MODO)
Selecione entre Auto (Automático), Cool (Arrefecimento), Dry (Desumidificação), Fan (Ventilação) ou Heat (Aquecimento), premindo o botão.
 - O Auto Mode (Modo Automático) pode ser validado em FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).
 página 68
Esta função pode ser aplicada às unidades interiores, que são as séries Multi KXR sem arrefecimento/aquecimento e Single Split PAC.
- SET TEMP. (TEMP. DEFINIDA):
Prima ou . página 50 (TEMPERATURE RANGE SETTING (DEFINIÇÃO DO INTERVALO DE TEMPERATURA))
- FAN (VENTILAÇÃO)
Selecione [Powerful (Forte)], [High (Alta)], [Medium (Média)], [Low (Baixa)] ou [AUTO (Automática)] e prima o botão.
 - Quando utilizar o modo automático, valide AUTO FAN (VENTOINHA AUTOMÁTICA) em FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).
 - Quando utilizar o modo Powerful (Forte), selecione 4-speed (velocidade 4) para FAN TYPE (TIPO DE VENTOINHA) no ecrã GROUP DEFINITION DETAILS (DETALHES DE DEFINIÇÃO DE GRUPO).

[Modo Powerful (Forte)]

Funciona com a velocidade máxima da ventoinha.

É adequado para aquecer ou arrefecer toda a divisão uniformemente.

- Direcção do ar
Selecione Auto (Automática), stop 1, stop 2, stop 3 ou stop 4 e prima o botão.
 - Bloqueio
Prima  ou .
- Se  for premido, as operações do controlo remoto são permitidas e se  for premido, as operações são proibidas.
- FILTER RESET (REPOR FILTRO)
Ao premir o botão , o símbolo do filtro é desactivado.
 - Energy Saving (Poupança de Energia)
Prima o botão ON (LIGAR) ou OFF (DESLIGAR).
 - Quando se selecciona o botão ON (LIGAR), inicia o funcionamento em poupança de energia.
 - Quando se selecciona o botão OFF (DESLIGAR), pára o funcionamento em poupança de energia.

Utilize este funcionamento para poupar energia. A temperatura definida da unidade é alterada de acordo com a temperatura exterior. ➡ página 51

8. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

Caso não pretenda definir ou alterar, prima o botão No (Não).

Nota

- Se premir o botão BACK (VOLTAR), aparece o ecrã anterior.
- Se o bloqueio/desbloqueio individual estiver validado no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO), é possível definir as operações do controlo remoto para permitir ou proibir cada item, tais como o estado de funcionamento/paragem, o modo e a definição de temperatura.
- Quando o bloqueio/desbloqueio individual está validado no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO), as operações do controlo remoto são proibidas se o estado de funcionamento/paragem, o modo e a definição de temperatura estiverem todos . (Determinadas funções, como a reposição do símbolo do filtro, são permitidas.)

Funcionamento do grupo em lote

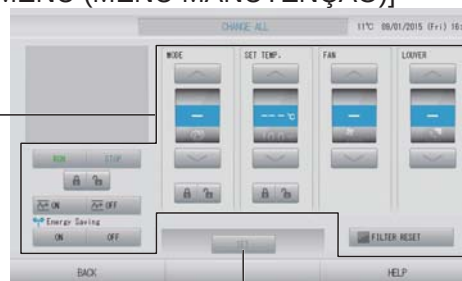
Esta secção demonstra como definir ou alterar a definição detalhada do funcionamento em lote. Defina antecipadamente os grupos para o funcionamento ou paragem em lote. ➡ página 33

1. Prima o botão **CHANGE ALL (ALTERAR TUDO)** no ecrã **MENU**. ➡ página 9

[Ecrã **CHANGE ALL (ALTERAR TUDO)**]



[Definições de bloqueio/desbloqueio individual válidas no **MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO)**]



2

3

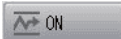
Esta função pode ser aplicada às unidades interiores com modelo KXE4 ou posterior e ao controlo remoto com fios com modelo RC-E1 ou posterior.

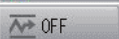
Nota

Quando o ecrã muda, nenhum item está seleccionado. Defina unicamente os itens que pretende configurar ou alterar.

2. Prima o botão referente ao item que pretende configurar ou alterar.

- **RUN (FUNCIONAR)/STOP (PARAR)/HOME LEAVE ON (AUSÊNCIA LIGADO)/HOME LEAVE OFF (AUSÊNCIA DESLIGADO)**

Prima o botão **RUN (FUNCIONAR)**, **STOP (PARAR)**,  **ON** ou  **OFF**.

- Quando se selecciona o botão **RUN (FUNCIONAR)**, a operação é iniciada, e quando se selecciona o botão **STOP (PARAR)**, a operação pára.
- Quando se selecciona o botão , inicia-se o funcionamento em ausência.
- Quando se selecciona o botão , pára o funcionamento em ausência.

- **MODE (MODO)**

Selecione entre  **Auto (Automático)**,  **Cool (Arrefecimento)**,  **Dry (Desumidificação)**,  **Fan (Ventilação)** ou  **Heat (Aquecimento)**, premindo o botão.

- O Auto Mode (Modo Automático) pode ser validado em **FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO)** no **MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO)**.

➡ página 68

Esta função pode ser aplicada às unidades interiores, que são as séries Multi KXR sem arrefecimento/aquecimento e Single Split PAC.

- **SET TEMP. (TEMP. DEFINIDA):**

Prima  ou . ➡ página 50 (**TEMPERATURE RANGE SETTING (DEFINIÇÃO DO INTERVALO DE TEMPERATURA)**)

- FAN (VENTILAÇÃO)
 Seleccione  [Powerful (Forte)],  [High (Alta)],  [Medium (Média)],  [Low (Baixa)] ou  [AUTO (Automática)] e prima o botão.
 - Quando utilizar o modo automático, valide AUTO FAN (VENTOINHA AUTOMÁTICA) em FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).
 - Quando utilizar o modo Powerful (Forte), seleccione 4-speed (velocidade 4) para FAN TYPE (TIPO DE VENTOINHA) no ecrã GROUP DEFINITION DETAILS (DETALHES DE DEFINIÇÃO DE GRUPO).

[Modo Powerful (Forte)]

Funciona com a velocidade máxima da ventoinha.

É adequado para aquecer ou arrefecer toda a divisão uniformemente.

- Direcção do ar
 Seleccione Auto (Automática), stop 1, stop 2, stop 3 ou stop 4 e prima o botão.
- Bloqueio
 Prima  ou .
 Se  for premido, as operações do controlo remoto são permitidas e se  for premido, as operações são proibidas.
- FILTER RESET (REPOR FILTRO)
 Ao premir o botão , o símbolo do filtro é desactivado.
- Energy Saving (Poupança de Energia)
 Prima o botão ON (LIGAR) ou OFF (DESLIGAR).
 - Quando se selecciona o botão ON (LIGAR), inicia o funcionamento em poupança de energia.
 - Quando se selecciona o botão OFF (DESLIGAR), pára o funcionamento em poupança de energia.

Utilize este funcionamento para poupar energia. A temperatura definida da unidade é alterada de acordo com a temperatura exterior.  página 51

3. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

Caso não pretenda definir ou alterar, prima o botão No (Não).

Nota

- Se premir o botão BACK (VOLTAR), aparece o ecrã anterior.
- Se o bloqueio/desbloqueio individual estiver validado no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO), é possível definir as operações do controlo remoto para permitir ou proibir cada item, tais como o estado de funcionamento/paragem, o modo e a definição de temperatura.
- Quando o bloqueio/desbloqueio individual está validado no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO), as operações do controlo remoto são proibidas se o estado de funcionamento/paragem, o modo e a definição de temperatura estiverem todos . (Determinadas funções, como a reposição do símbolo do filtro, são permitidas.)

Schedule Settings (Definições de Programa)

Os programas de funcionamento podem ser definidos em unidades de grupo. Podem ser registados dezasseis programas por dia para as opções de tempo de funcionamento (em minutos), funcionar/parar, modo, proibição de operações do controlo remoto, definição de temperatura, poupança de energia e modo silencioso.

Defina antecipadamente o programa diário detalhado (weekday [dia da semana], holiday [feriado], special 1 [especial 1], special 2 [especial 2]).  página 25

■ Definir o programa do dia que está a correr

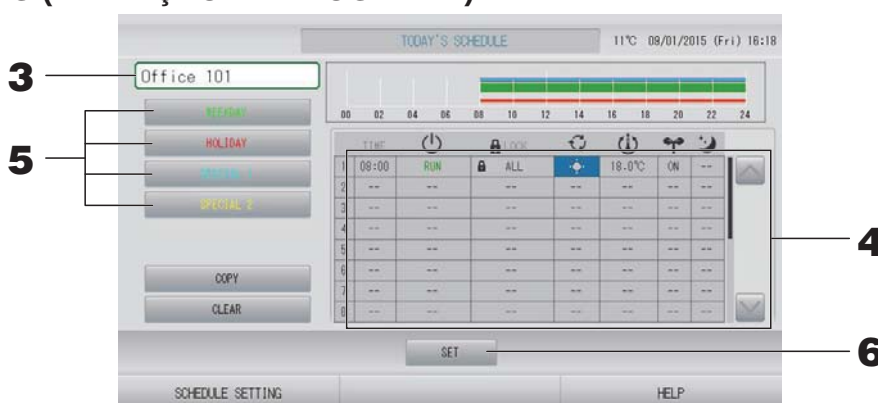
O programa de funcionamento para o dia que está a decorrer é definido em cada grupo.

1. Prima o botão **SCHEDULE SETTING (DEFINIÇÃO DE PROGRAMA)** no ecrã **MENU**.

 página 9



2. Prima o botão **TODAY'S SCHEDULE (PROGRAMA DE HOJE)** no ecrã **SCHEDULE SETTING (DEFINIÇÃO DE PROGRAMA)**.



3. Prima sobre o nome do grupo.

Selecione o grupo no ecrã Select Group (Seleccionar Grupo).  página 28

<Para definir um programa para o dia que está a decorrer>

4. Prima sobre o item da lista que pretende alterar.

Quando se prime a célula "TIME" (HORA), "🔒 LOCK" (BLOQUEIO) ou "🔌 (SET TEMP.)" (TEMP. DEFINIDA), aparece um ecrã de definição detalhado para cada item.  página 28, 29

Altere as definições de "🔌 (RUN/STOP)" (FUNCIONAR/PARAR), "🔄 (MODE)" (MODO), "🌿 (ENERGY SAVING)" (POUPANÇA DE ENERGIA) ou "🌙 (SILENT MODE)" (MODO SILENCIOSO) premindo o item adequado.

Para mudar de página, prima o botão  ou .

Nota

Modo silencioso: é dada prioridade ao silêncio da unidade exterior. Não é possível aplicar esta função a algumas unidades interiores.

<Para redefinir o programa apresentado para o dia que está a decorrer para um programa diário detalhado>

5. Selecciona o programa diário detalhado, tal como o botão WEEKDAY (DIA DA SEMANA) (verde), HOLIDAY (FERIADO) (vermelho), SPECIAL1 (ESPECIAL1) (azul) ou SPECIAL2 (ESPECIAL2) (amarelo), e prima-o.

Nota

Defina antecipadamente o programa de funcionamento para o programa diário detalhado.
👉 página 25

6. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.
Caso não pretenda definir ou alterar, prima o botão No (Não).

Nota

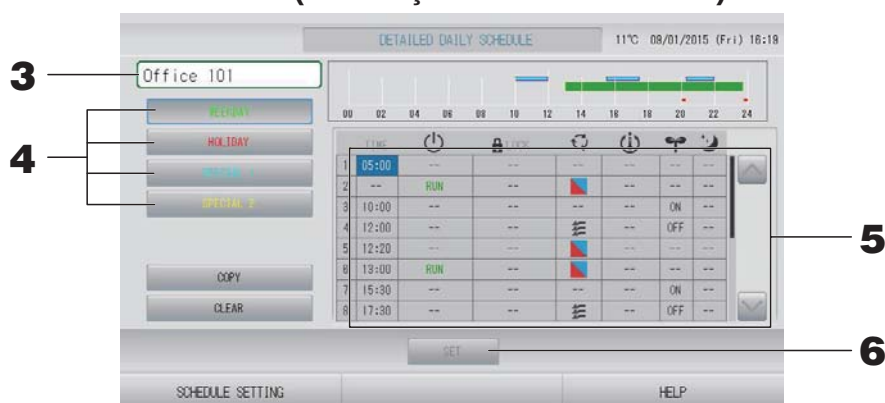
- Prima o botão COPY (COPIAR) para copiar o programa entre grupos. 👉 página 29
- Ao premir o botão CLEAR (LIMPAR), todas as definições do grupo são anuladas.

■ Definição de um programa diário detalhado

O programa diário detalhado é definido para cada grupo.

O programa indica WEEKDAY (DIA DA SEMANA), HOLIDAY (FERIADO), SPECIAL1 (ESPECIAL1) ou SPECIAL2 (ESPECIAL2) e o funcionamento pode ser definido para cada grupo.

1. Prima o botão SCHEDULE SETTING (DEFINIÇÃO DE PROGRAMA) no ecrã MENU.
👉 página 9
2. Prima o botão DETAILED DAILY SCHEDULE (PROGRAMA DIÁRIO DETALHADO) no ecrã SCHEDULE SETTING (DEFINIÇÃO DE PROGRAMA).



3. Prima o nome do grupo.
Selecione o grupo no ecrã Select Group (Seleccionar Grupo). 👉 página 28
4. Selecciona o programa diário detalhado, tal como o botão WEEKDAY (DIA DA SEMANA) (verde), HOLIDAY (FERIADO) (vermelho), SPECIAL1 (ESPECIAL1) (azul) ou SPECIAL2 (ESPECIAL2) (amarelo), e prima-o.
5. Prima sobre o item da lista que pretende alterar.
Quando se prime a célula "TIME" (HORA), "🔒 LOCK" (BLOQUEIO) ou "🔌 (SET TEMP.)" (TEMP. DEFINIDA), aparece um ecrã de definição detalhado para cada item. 👉 página 28, 29
Altere as definições de "🔌 (RUN/STOP)" (FUNCIONAR/PARAR), "🔄 (MODE)" (MODO), "💡 (ENERGY SAVING)" (POUPANÇA DE ENERGIA) ou "🌙 (SILENT MODE)" (MODO SILENCIOSO) premindo o item adequado.
Para mudar de página, prima o botão ⏮ ou ⏭.
6. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.
Ao premir o botão CLEAR (LIMPAR), as selecções são anuladas.

Nota

- Prima o botão COPY (COPIAR) para copiar o programa entre grupos. 👉 página 29
- Ao premir o botão CLEAR (LIMPAR), todas as definições do grupo são anuladas.

■ Definir um programa anual

Um programa de funcionamento anual é definido em cada grupo.

Nota

Uma vez que as definições configuradas não se aplicam ao ano seguinte, é necessária uma nova configuração para cada ano.

- 1. Prima o botão SCHEDULE SETTING (DEFINIÇÃO DE PROGRAMA) no ecrã MENU.**
👉 página 9
- 2. Prima o botão YEARLY SCHEDULE (PROGRAMA ANUAL) no ecrã SCHEDULE SETTING (DEFINIÇÃO DE PROGRAMA).**



- 3. Prima sobre o nome do grupo.**
Selecione o grupo no ecrã Select Group (Seleccionar Grupo). 👉 página 28
- 4. Selecione o programa diário detalhado, tal como o botão WEEKDAY (DIA DA SEMANA) (verde), HOLIDAY (FERIADO) (vermelho), SPECIAL1 (ESPECIAL1) (azul) ou SPECIAL2 (ESPECIAL2) (amarelo), e prima-o.**

Nota

Defina antecipadamente o programa diário detalhado. 👉 página 25

- 5. Prima sobre a data (poderá seleccionar várias datas)**
O programa diário detalhado que seleccionar é aplicado a esse dia. Contudo, não será possível seleccionar o dia que está a decorrer e datas que já tenham passado. Prima os botões << ou >> para alterar o mês.

Nota

Se o botão DEFAULT (PREDEFINIDO) for premido, Sábado e Domingo serão definidos como feriados e os restantes dias como dias da semana.

- 6. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.**
Caso não pretenda configurar, prima o botão No (Não).

Nota

Premir o botão COPY (COPIAR) faz aparecer o ecrã Copy Schedule (Copiar Programa) ao copiar entre grupos. 👉 página 29

■ Season Settings (Definições Sazonais)

Configure a definição de modo para quando tiver seleccionado o modo “SEASON” (ESTAÇÃO) nas definições de programa.

Seleccionar o modo “SEASON” (ESTAÇÃO) permite-lhe alterar posteriormente o modo de funcionamento e a definição de temperatura colectivamente, nas diferentes estações do ano.

1. Prima o botão SCHEDULE SETTING (DEFINIÇÃO DE PROGRAMA) no ecrã MENU.

👉 página 9

2. Prima o botão SEASON SETTING (DEFINIÇÃO DE ESTAÇÃO) no ecrã SCHEDULE SETTING (DEFINIÇÃO DE PROGRAMA).



3. Prima o nome do grupo.

Selecione o grupo no ecrã Select Group (Seleccionar Grupo).

4. Seleccione o modo.

- Botão COOL (ARREFECIMENTO):
Quando selecciona COOL (ARREFECIMENTO), define o modo de funcionamento do grupo, para o qual “ (SEASON)” (ESTAÇÃO) foi seleccionado no programa, como arrefecimento, podendo definir a temperatura. 👉 página 50 (TEMPERATURE RANGE SETTING (DEFINIÇÃO DO INTERVALO DE TEMPERATURA))
- Botão DRY (DESUMIDIFICAÇÃO):
Quando selecciona DRY (DESUMIDIFICAÇÃO), define o modo de funcionamento do grupo, para o qual “ (SEASON)” (ESTAÇÃO) foi seleccionado no programa, como desumidificação, podendo definir a temperatura. 👉 página 50 (TEMPERATURE RANGE SETTING (DEFINIÇÃO DO INTERVALO DE TEMPERATURA))
- Botão HEAT (AQUECIMENTO):
Quando selecciona HEAT (AQUECIMENTO), define o modo de funcionamento do grupo, para o qual “ (SEASON)” (ESTAÇÃO) foi seleccionado no programa, como aquecimento, podendo definir a temperatura. 👉 página 50 (TEMPERATURE RANGE SETTING (DEFINIÇÃO DO INTERVALO DE TEMPERATURA))
- Botão AUTO SWITCH (COMUTAÇÃO AUTOMÁTICA):
Quando selecciona AUTO SWITCH (COMUTAÇÃO AUTOMÁTICA), o SL4 define o modo de funcionamento do grupo, para o qual “ (SEASON)” (ESTAÇÃO) foi seleccionado no programa, como comutação automática*, sendo a temperatura definida decidida através da configuração da temperatura de COOL (ARREFECIMENTO) ou HEAT (AQUECIMENTO) neste ecrã.

* O modo de funcionamento da unidade é decidido pela temperatura exterior.

👉 página 51, 63

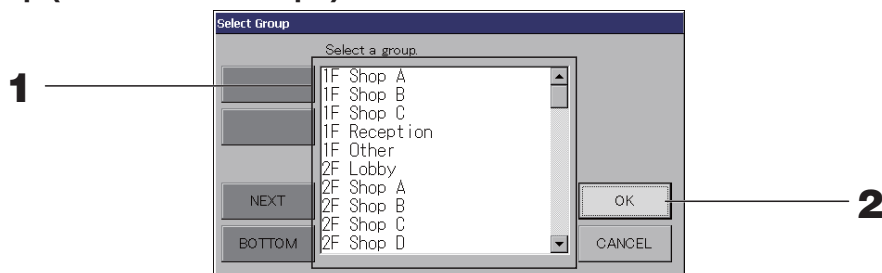
5. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

Se não pretender efectuar a definição, prima o botão No (Não).

Nota

Premir o botão COPY (COPIAR) faz aparecer o ecrã Copy Schedule (Copiar Programa) ao copiar entre grupos. 👉 página 29

■ Ecrã Select Group (Seleccionar Grupo)



1. Prima o nome do grupo que pretende seleccionar.

O nome do grupo seleccionado é retroiluminado.

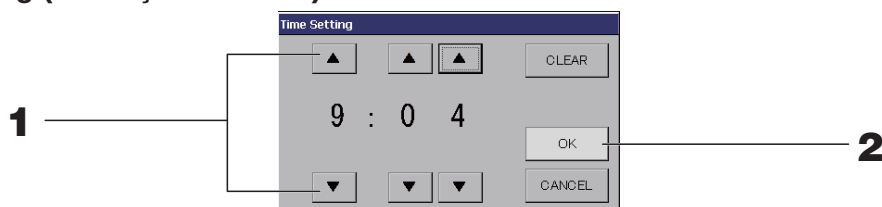
Para mudar de página, prima os botões PREV (ANTERIOR) ou NEXT (SEGUINTE).

2. Prima o botão OK.

É possível definir o grupo seleccionado.

Caso não pretenda definir, prima o botão CANCEL (CANCELAR). É remetido para o ecrã anterior.

■ Ecrã Time Setting (Definição da Hora)



1. Premir ▲▼ altera a hora e os minutos (ecrã com relógio de 24 horas).

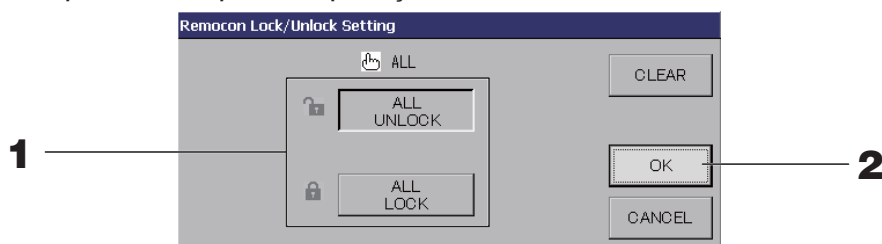
2. Prima o botão OK.

A hora é alterada e o ecrã fecha. Prima o botão CANCEL (CANCELAR) para cancelar a alteração.

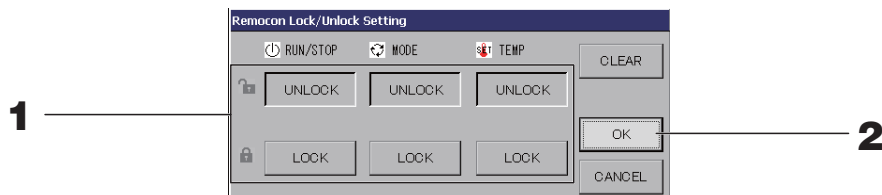
Premir o botão CLEAR (LIMPAR) anula a selecção dos valores acabados de introduzir.

■ Ecrã Remote Controller Lock/Unlock (Bloqueio/Desbloqueio do Controlo Remoto)

Este é utilizado para permitir ou proibir operações do controlo remoto.



[Definições de bloqueio/desbloqueio individual válidas no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO)]



1. Prima o botão referente aos itens (podem ser seleccionados múltiplos itens).

Quando o bloqueio/desbloqueio individual está validado no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO), as operações do controlo remoto são proibidas se o estado de funcionamento/paragem, o modo e a definição de temperatura estiverem todos em LOCK (BLOQUEIO). (Determinadas funções, como a reposição do símbolo do filtro, são permitidas.)

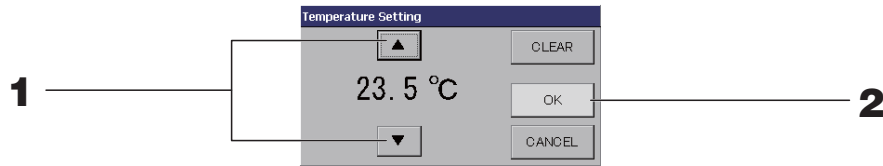
2. Prima o botão OK.

O item proibido altera-se e o ecrã fecha.

Prima o botão CANCEL (CANCELAR) para cancelar a alteração.

Se o botão CLEAR (LIMPAR) for premido, a selecção do item é anulada.

■ Ecrã Temperature Setting (Definição da Temperatura)



1. Premir ▲▼ altera a temperatura.

2. Prima o botão OK.

A temperatura altera-se e o ecrã fecha.

Prima o botão CANCEL (CANCELAR) para cancelar a alteração.

Premir o botão CLEAR (LIMPAR) anula a selecção dos valores acabados de introduzir.

■ Ecrã Copy Schedule (Copiar Programa)

Selecione os grupos aplicáveis ao programa seleccionado.



1. Prima o nome do grupo que pretende seleccionar (é possível seleccionar vários grupos).

Para mudar de página, prima o botão PREV (ANTERIOR) ou NEXT (SEGUINTE).

Para seleccionar todos os grupos, prima o botão ALL GROUPS (TODOS OS GRUPOS). Se pretender cancelar a selecção de todos os grupos, prima novamente o botão ALL GROUPS (TODOS OS GRUPOS).

2. Prima o botão COPY (COPIAR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

O programa do grupo seleccionado no ecrã é colado nos grupos assinalados na lista. Caso não pretenda configurar, prima o botão No (Não).

Nota

- Esta opção é cancelada se o grupo seleccionado for novamente pressionado.
- Se premir o botão CANCEL (CANCELAR), aparece o ecrã anterior.

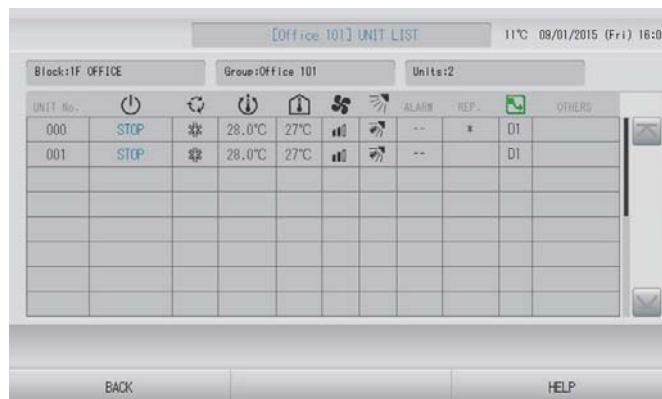
Visualização de informações detalhadas sobre a unidade

É possível observar os números da unidade e o estado de cada grupo.

1. Prima o botão **UNIT LIST (LISTA DE UNIDADES)** no ecrã **ALL GROUPS (TODOS OS GRUPOS)** (👉 página 18) ou o botão **UNIT LIST (LISTA DE UNIDADES)** no ecrã **BLOCK LAYOUT (ESQUEMA DO BLOCO)** ou **GROUP LIST (LISTA DE GRUPOS)** (👉 página 14, 17).

São apresentadas as unidades no grupo.

Para mudar de página, prima o botão ◀ ou ▶.



The screenshot shows a control interface for 'Office 101 UNIT LIST'. At the top, it displays 'Block:1F OFFICE', 'Group:Office 101', and 'Units:2'. Below this is a table with columns for UNIT No., power status, temperature, and other indicators. The first two rows are populated with data for units 000 and 001, both showing 'STOP' status and temperatures of 28.0°C and 27°C. The bottom of the screen has 'BACK' and 'HELP' buttons.

UNIT No.	Power	Temp 1	Temp 2	Alarm	Rep.	Others
000	STOP	28.0°C	27°C			D1
001	STOP	28.0°C	27°C			D1

Nota

- Se premir o botão **BACK (VOLTAR)**, aparece o ecrã anterior.
 - A indicação de **UNIT No. (N.º DA UNIDADE)** pode ser diferente da da ilustração. (Como acontece com todos os outros ecrãs)
- O visor muda em conformidade com o sistema de comunicação SL (👉 página 69).

Anterior SL) [3-04]

Nova. SL) [005]

N.º Superlink ↗ ↖ localização da
unidade

↖ localização da unidade

Configurações de cálculo (apenas SC-SL4-BE)

■ Efectuar a definição de unidade

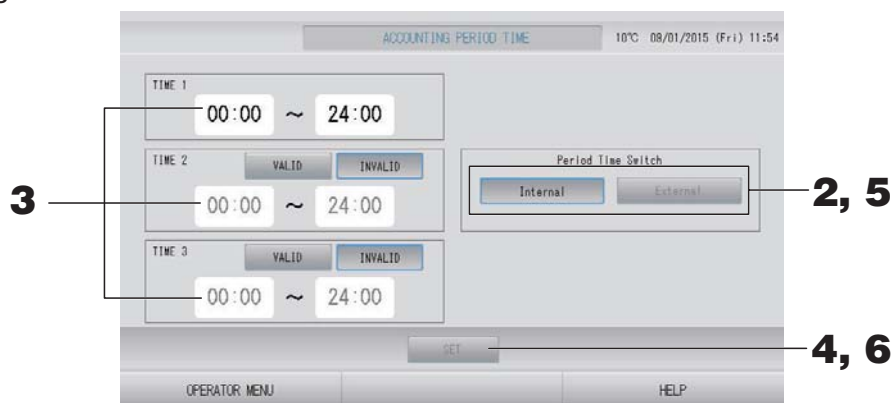
Defina a unidade no MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO). ➡ página 61

Se pretender alterar as definições iniciais configuradas aquando da instalação, contacte o seu revendedor.

■ Definir o período para cálculo.

- 1. Prima o botão ACCOUNTING PERIOD TIME (TEMPO DO PERÍODO DE REGISTO) no ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR).**

➡ página 10



<Para escolher “Internal” (Interno) para Period Time Switch (Comutador do tempo do período)>

Para fins de cálculo, pode dividir um dia em quatro períodos.

Se não for preciso dividir o período em quatro partes, pode configurar 0:00 - 24:00 como TIME 1 (Hora 1).

- 2. Prima o botão Internal (Interno).**
- 3. Prima os botões das horas e dos minutos para a hora de início ou de fim.**
Introduza a hora.
Quando introduzir TIME 2 (HORA 2) ou TIME 3 (HORA 3), prima o botão VALID (VALIDAR).
- 4. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.**
Caso não pretenda definir, prima o botão No (Não).

Nota

- TIME 4 (HORA 4) é todo o tempo não abrangido por TIME 1 (HORA 1), 2 e 3.
 - Exemplo 1
Se configurar 8:00-17:00 como TIME 1 (HORA 1), a TIME 4 (HORA 4) é 0:00-8:00 e 17:00-24:00.
 - Exemplo 2
Se configurar 8:00-12:00 como TIME 1 (HORA 1), 12:00-17:00 como TIME 2 (HORA 2) e 17:00-24:00 como TIME 3 (HORA 3), a TIME 4 (HORA 4) é 0:00-8:00.

<Para escolher “External” (Externo) para Period Time Switch (Comutador do tempo do período)>

Pode definir o tempo do período de registo utilizando uma entrada externa. ➡ página 71

- 5. Prima o botão External (Externo).**
- 6. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.**
Caso não pretenda definir ou alterar, prima o botão No (Não).

Cuidado

O consumo de energia calculado por esta unidade não está em conformidade com a OIML, nem existem quaisquer garantias relativas aos resultados dos cálculos.

Esta unidade calcula somente a distribuição do consumo de energia (gás, força eléctrica). É necessário calcular as taxas do ar condicionado.

Os dados de registo para doze meses são gravados.

Consulte página 44 (Utilização de memória USB) para obter informações sobre o método de extracção dos dados de cálculo.

Nota

Se premir o botão OPERATOR MENU (MENU OPERADOR), regressa ao ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR).

Configuração inicial

Group Definition (Definição de Grupo)

■ Seleccionar os grupos a definir e apresentar as unidades registadas

1. Prima o botão OPERATOR MENU (MENU OPERADOR) no MENU. ➡ página 9
2. Prima o botão GROUP DEFINITION (DEFINIÇÃO DE GRUPO) no ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR). ➡ página 10

[Ecrã GROUP DEFINITION (DEFINIÇÃO DE GRUPO)] [Ecrã inicial GROUP DEFINITION (DEFINIÇÃO DE GRUPO)]



3

4



O ecrã GROUP DEFINITION (DEFINIÇÃO DE GRUPO) inicial pode variar em função do sistema de comunicação SL.
(Exemplo de uma definição SL anterior)

1 - 00

N.º Superlink endereço da unidade

(Exemplo de uma nova definição SL) 005

Localização da unidade

Uma unidade interior está previamente registada num grupo no ecrã inicial. Quando registar a unidade interior noutros grupos, registe-a noutro grupo depois de a eliminar do grupo em que estava e de a passar para a lista de ALL UNITS (TODAS AS UNIDADES).

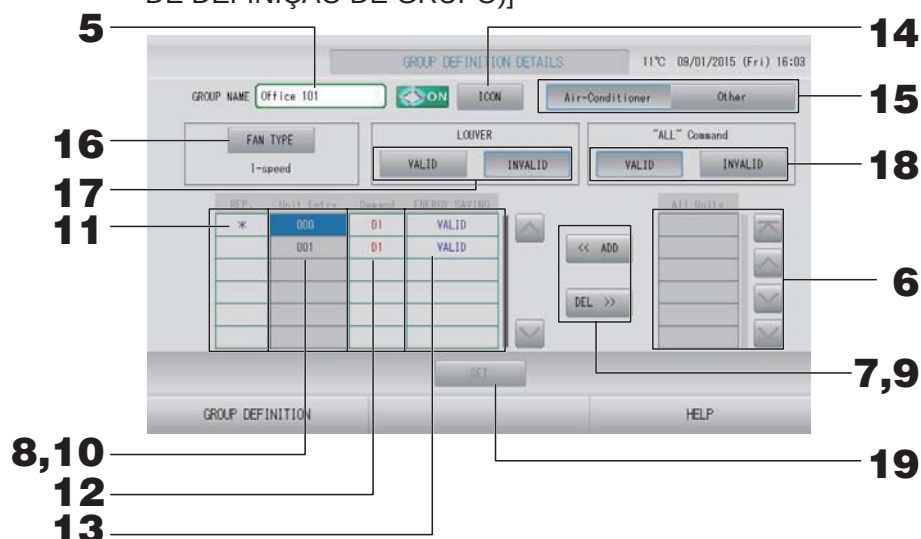
3. Prima o nome de um grupo.

Para acrescentar um grupo, prima uma área de nome de grupo vazia. Para alterar as definições de um grupo registado, prima sobre o nome desse grupo. O grupo seleccionado é retroiluminado. Para mudar de página, prima o botão  ou .

4. Prima o botão DETAIL (DETALHE).

É exibido o ecrã GROUP DEFINITION DETAILS (DETALHES DE DEFINIÇÃO DE GRUPO).

[Ecrã GROUP DEFINITION DETAILS (DETALHES DE DEFINIÇÃO DE GRUPO)]



■ Registrar e alterar o nome do grupo que será definido

5. Prima o Group Name (Nome do Grupo).

Introduza o nome do grupo. página 42

■ Adicionar e apagar unidades que compõem o grupo

- Para adicionar unidades

6. Prima a localização de uma unidade para seleccioná-la da lista All Units (Todas as Unidades).

Para mudar de página, prima o botão ou .

7. Prima o botão ADD (ADICIONAR).

A unidade seleccionada é acrescentada à lista Unit Entry (Entrada de Unidades) e eliminada da lista All Units (Todas as Unidades).

- Para apagar unidades

8. Prima a localização de uma unidade para seleccioná-la da lista Unit Entry (Introdução de Unidades).

9. Prima o botão DEL (APAGAR).

A unidade seleccionada é apagada da lista Unit Entry (Introdução de Unidades) e transferida para a lista All Units (Todas as Unidades).

■ Definir a unidade representativa, a solicitação e a poupança de energia

10. Prima o nome de uma unidade para seleccioná-la da lista Unit Entry (Introdução de Unidades).

11. Prima a célula Rep.

Essa unidade é definida como unidade representativa, sendo colocado um asterisco(*) à esquerda do respectivo nome no visor.

- Unidade representativa: unidade relativamente à qual é indicado o estado quando o grupo é apresentado

12. Prima a célula Demand (Solicitação).

Essa unidade é definida para a operação de solicitação, sendo colocada uma marca, como D1, D2 ou D3, à direita do respectivo nome.

- Demand (Solicitação):

Uma unidade altera em 2°C a respectiva temperatura definida ou muda para o modo de ventilação quando há uma entrada de solicitação externa e depois não pode ser accionada a partir do controlo remoto.

Nota

- Através da entrada de pedido, poderá poupar em custos de energia no Verão, reduzindo o consumo de energia.
- Quando a entrada da solicitação é desligada, pode definir se a operação da unidade fica ou não conforme ao programa mais próximo, antes da hora marcada para desligar desse dia.
👉 página 71
- Caso o programa do dia não esteja definido, será usado o modo de funcionamento, a temperatura definida e a definição de permissão/proibição do controlo remoto que ocorre mesmo antes da entrada da solicitação.
- É possível definir até três níveis de solicitação. No nível 1, a temperatura definida do aparelho de ar condicionado definido para D1 é alterada em 2°C (+2°C no modo de arrefecimento ou no modo de desumidificação ou -2°C no modo de aquecimento). No nível 2, as unidades definidas para D1 ou D2 mudam para o modo de ventilação. No nível 3, as unidades definidas para D1, D2 ou D3 mudam para o modo de ventilação.
 - * Para utilizar o controlo de solicitação, deve ser introduzido um sinal de solicitação. Para obter mais informações, contacte o técnico responsável pela instalação ou o revendedor.

13. Prima a célula Energy saving (Poupança de energia).

- VALID (VÁLIDO): A unidade está configurada para poupança de energia.

■ Definir o ícone para o grupo

14. Prima o botão ICON (ÍCONE) e seleccione um ícone. Prima o botão OK. Para mudar de página, prima o botão ou .

Nota

É possível decidir os ícones por modelo de unidades quando se prime o botão AUTO CONFIG (CONFIG. AUTOMÁTICA) no ecrã GROUP DEFINITION (DEFINIÇÃO DE GRUPO).

■ Definir o tipo de unidade para o grupo

15. Seleccione Air-Conditioner (Aparelho de Ar Condicionado) ou Other (Outro). Se seleccionar “Other” (Outro), não é possível configurar o modo, definição de temperatura, ventoinha e direcção do ar.

■ Definir FAN TYPE (TIPO DE VENTONHA) para o grupo

16. Escolha um tipo de entre 1-speed (velocidade 1), 2-speed (Hi-Me) (velocidade 2 (Alta-Média)), 2-speed (Hi-Lo) (velocidade 2 (Alta-Baixa)), 3-speed (velocidade 3) e 4-speed (velocidade 4) premindo o botão FAN TYPE (TIPO DE VENTONHA).

■ Definir e anular a definição de venezianas para o grupo

17. Prima o botão VALID (VÁLIDO) ou INVALID (INVÁLIDO).

- VALID (VÁLIDO): é possível definir a posição do ar para o grupo
- INVALID (INVÁLIDO): não é possível definir a posição do ar para o grupo

■ Definir e anular a definição do “ALL” command (comando “TODAS”) para o grupo

18. Prima o botão VALID (VÁLIDO) ou INVALID (INVÁLIDO).

- VALID (VÁLIDO): grupo definido para funcionamento em lote.
- INVALID (INVÁLIDO): grupo não definido para funcionamento em lote.

■ Gravar as definições

19. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

As definições de grupo são gravadas. Caso não pretenda gravar as definições, prima o botão No (Não).

Nota

- Se pretender apagar todas as definições de grupo, prima o botão DELETE ALL SETTINGS (APAGAR TODAS AS DEFINIÇÕES) e introduza a palavra-passe. Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação. **Todas as definições de programa são também apagadas.**
- É possível registar 1 a 16 unidades num grupo.

Atenção

Se um aparelho de ar condicionado não ligado for registado num grupo, pode ocorrer um “Communication error” (Erro de comunicação), afectando a comunicação de todo o sistema e causando a realização de uma operação não pretendida. Não registe unidades não ligadas num grupo.

Tenha também em atenção que, com a predefinição, um aparelho de ar condicionado encontra-se previamente registado num grupo. Se a unidade for uma unidade desligada, terá de ser apagada individualmente. Recomenda-se que, ao registar novos grupos, prima o botão “DELETE ALL SETTINGS” (APAGAR TODAS AS DEFINIÇÕES) para apagar todos os grupos de uma só vez e, em seguida, registe os grupos para as unidades ligadas. Esta é certamente uma forma mais fácil de configurar as definições, bem como um método seguro para evitar erros de comunicação.

Block Definition (Definição de Bloco)

Atenção

Registe antecipadamente o grupo. ➡ página 33

■ Seleccionar os blocos a definir e exibir os grupos registados

- 1.** Prima o botão **OPERATOR MENU (MENU OPERADOR)** no ecrã **MENU**. ➡ página 9
- 2.** Prima o botão **BLOCK DEFINITION (DEFINIÇÃO DE BLOCO)** no ecrã **OPERATOR MENU (MENU OPERADOR)**. ➡ página 10

[Ecrã BLOCK DEFINITION (DEFINIÇÃO DE BLOCO)]

[Ecrã inicial BLOCK DEFINITION (DEFINIÇÃO DE BLOCO)]



11

Ao definir um novo bloco, as entradas dos nomes de blocos e grupos registados aparecem vazias.

3. Seccione o nome de um bloco.

Para adicionar um bloco, seccione uma célula **BLOCK NAME (NOME DO BLOCO)** vazia. Para alterar as definições de um bloco registado, prima o **BLOCK NAME (NOME DO BLOCO)** relativo a esse bloco. O bloco seleccionado fica retroiluminado. Para mudar de página, prima o botão ◀ ou ▶.

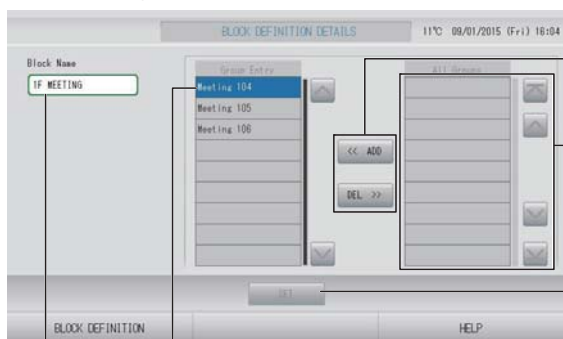
<Para configurar os detalhes de definição de bloco>

4. Prima o botão **DETAIL (DETALHE)**.

É exibido o ecrã **BLOCK DEFINITION DETAILS (DETALHES DE DEFINIÇÃO DE BLOCO)**.

[Ecrã BLOCK DEFINITION DETAILS (DETALHES DE DEFINIÇÃO DE BLOCO)]

[Ecrã inicial BLOCK DEFINITION DETAILS (DETALHES DE DEFINIÇÃO DE BLOCO)]



5

8

7,9

6

10

Ao definir um novo bloco, as entradas dos nomes de blocos e grupos aparecem vazias.

■ Registrar e alterar o nome do bloco que será definido

5. Prima o botão **BLOCK NAME (NOME DO BLOCO)**.

Introduza o nome do bloco. ➡ página 42

■ Adicionar e apagar grupos registados num bloco

- Para adicionar grupos

6. Prima o nome do grupo para seleccioná-lo da lista All Groups (Todos os Grupos).

Para mudar de página, prima o botão  ou .

7. Prima o botão ADD (ADICIONAR).

O grupo seleccionado é acrescentado à lista Group Entry (Entrada de Grupos) e apagado da lista de All Groups (Todos os Grupos).

- Para apagar grupos

8. Prima o nome do grupo para seleccioná-lo da lista Group Entry (Introdução de Grupos).

9. Prima o botão DEL (APAGAR).

O grupo seleccionado é apagado da lista Group Entry (Entrada de Grupos) e colocado na lista All Groups (Todos os Grupos).

■ Gravar os registos e alterações

10. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

As definições de bloco são gravadas. Caso não pretenda gravar as definições, prima o botão No (Não).

Nota

É possível registar entre 1 a 12 grupos num bloco. O número máximo de blocos é 20.

<Para configurar o esquema do bloco>

11. Prima o botão LAYOUT (ESQUEMA) no ecrã BLOCK DEFINITION (DEFINIÇÃO DE BLOCO). É apresentado o ecrã LAYOUT DETAILS (Detalhes do Esquema).



■ Importar um ficheiro de esquema

12. Insira a memória USB no SL4 e prima o botão IMPORT LAYOUT (IMPORTAR ESQUEMA).

Se premir o botão DELETE LAYOUT (APAGAR ESQUEMA), o esquema apresentado é apagado e aparece um esquema padrão.

13. Selecciona uma pasta que contenha um ficheiro com o esquema no ecrã de selecção de pastas.

14. Prima o ficheiro jpeg do esquema que pretende seleccionar.

Para mudar de página, prima o botão PREV (ANTERIOR) ou NEXT (SEGUINTE).

Nota

O ficheiro do esquema tem de ser um ficheiro jpeg (.jpg). O tamanho máximo é 780 (largura) × 315 (altura) pixels.

15. Prima o botão OK.

É apresentado o esquema seleccionado.



■ Organizar ícones

16. Prima o ícone do grupo.

O contorno vermelho mostra que o grupo está seleccionado.

17. Prima uma área para mover o ícone do grupo.

O ícone do grupo move-se.

Nota

Não pode organizar os ícones do esquema padrão.

■ Gravar os registos e alterações

18. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão YES (SIM) no ecrã de confirmação.

Time & Date Setting (Definição de Data e Hora)

1. Prima o botão MENU e, em seguida, prima o botão OPERATOR MENU (MENU OPERADOR). ➡ página 9
2. Prima o botão TIME & DATE SETTING (DEFINIÇÃO DE DATA E HORA) no ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR). ➡ página 10

[Ecrã TIME & DATE SETTING (DEFINIÇÃO DE DATA E HORA)]



<Para definir a hora actual>

3. Prima os botões Day (Dia), Month (Mês), Year (Ano), Hour (Hora) e Min (Minutos). Introduza a data e hora actuais. ➡ página 42
4. Prima o botão SET (DEFINIR).
 - Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação se pretender reformular as definições de programa depois de acertar o relógio.
 - Prima o botão No (Não) no ecrã de confirmação se não pretender reformular as definições de programa depois de acertar o relógio.

A data e hora especificadas são programadas para 00 segundos. Caso não pretenda configurar, prima o botão Cancel (Cancelar).

Nota

Não é necessário voltar a acertar a data e hora depois de recuperar de uma falha de energia.

<Para configurar os detalhes da hora [Time Zone (Fuso Horário), NTP ou Summer Time (Hora de Verão)]>

5. Prima o botão DETAILS (DETALHES).

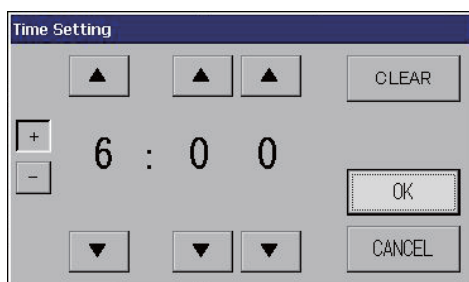
É apresentado o ecrã TIME & DATE SETTING DETAILS (DETALHES DA DEFINIÇÃO DE DATA E HORA).



- Time Zone (Fuso Horário)

6. Prima Time Zone (Fuso Horário).

É apresentado o ecrã de definição da hora. Introduza a diferença horária face ao UTC (Tempo Universal Coordenado).



- NTP

7. Seleccione VALID (VÁLIDO) ou INVALID (INVÁLIDO).

Se seleccionar VALID (Válido), introduza IP Address of NTP server (endereço IP do servidor NTP).

- Summer Time (Hora de Verão)

8. Seleccione VALID (VÁLIDO) ou INVALID (INVÁLIDO).

Introduza o início e o fim da hora de verão se seleccionar VALID (VÁLIDO).

Nota

O relógio é adiantado uma hora quando começa a hora de Verão.

9. Prima o botão SET (DEFINIR) e o botão YES (SIM) no ecrã de confirmação.

Caso não pretenda configurar, prima o botão No (Não).

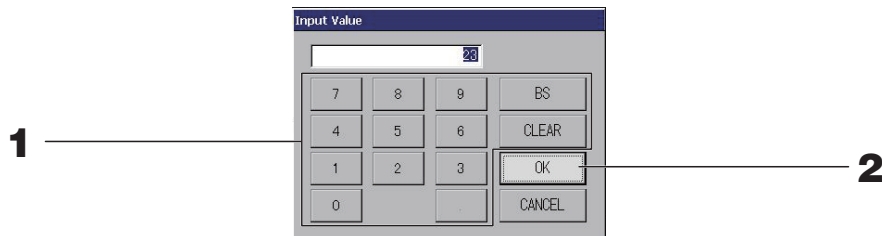
Nota

Quando definir o NTP para “VALID” (VÁLIDO), certifique-se de que configura o fuso horário. A hora pode ser acertada automaticamente.

Funções convenientes

Introdução de números e caracteres

■ Introduzir números



1. Prima o botão do valor numérico que pretende introduzir.

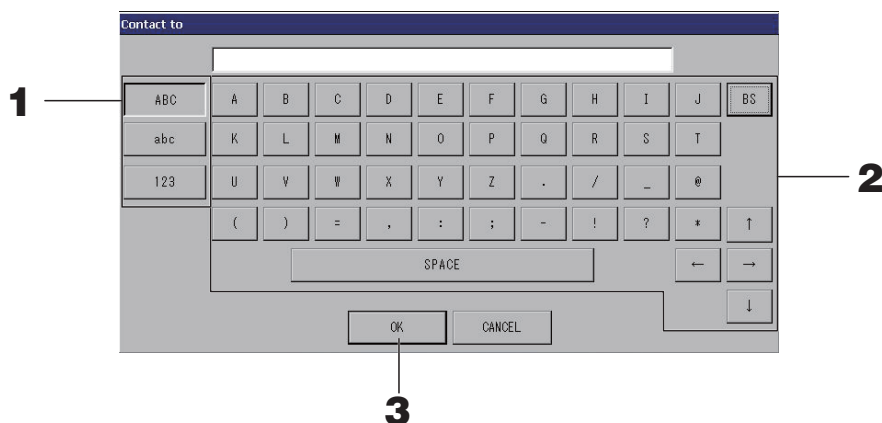
Botão BS : retrocesso. (Apaga um número.)

Botão CLEAR (LIMPAR) : limpa o que tiver introduzido. (Apaga todos os números.)

2. Prima o botão OK.

O número é alterado e o ecrã fecha. Prima o botão Cancel (Cancelar) para cancelar a alteração.

■ Introduzir caracteres



1. Seleccione Alphabet (Alfabeto) ou Numeric (Número) e prima o botão.

2. Introduza o nome do grupo.

Botão ABC : introduz um carácter alfabético maiúsculo.

Botão abc : introduz um carácter alfabético minúsculo.

Botão 123 : introduz um número ou símbolo.

Botão BS : retrocede (elimina um carácter).

Botão SPACE (ESPAÇO) : introduz um espaço.

Botões ← → ↑ ↓ : deslocam o cursor.

3. Prima o botão OK.

O nome é alterado e o ecrã fecha. Prima o botão Cancel (Cancelar) para cancelar a alteração.

- Os nomes de blocos ou grupos podem ter até 16 caracteres.

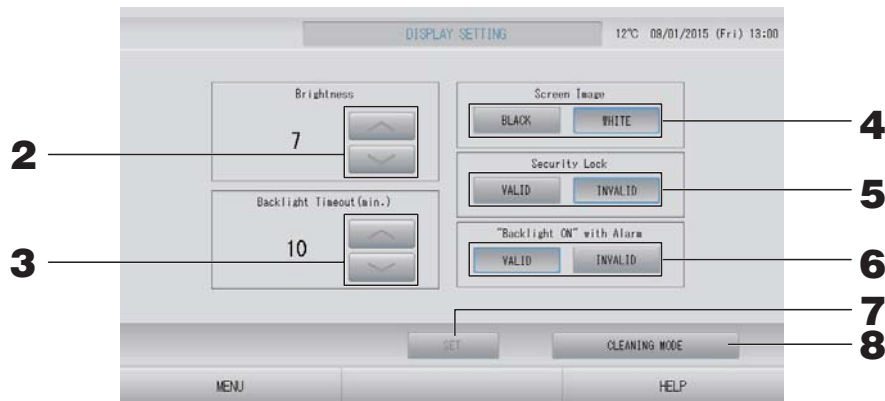
Display Setting (Definição do Visor)

É possível configurar as definições de luminosidade e tempo limite da retroiluminação, bem como mudar o modo para a limpeza do ecrã.

Para alterar as definições, tome as seguintes medidas.

1. Prima o botão **DISPLAY SETTING (DEFINIÇÃO DE VISOR)** no ecrã MENU.  página 9

[Ecrã DISPLAY SETTING (DEFINIÇÃO DE VISOR)]



2. Seleccione o nível de Brightness (Brilho) utilizando os botões  . (Predefinição de fábrica : 7)

É possível seleccionar o brilho para a retroiluminação do monitor.

3. Seleccione o tempo para Backlight Timeout (Tempo Limite de Retroiluminação) utilizando os botões  . (Predefinição de fábrica : 10)

É possível seleccionar o tempo desde a última operação realizada no painel táctil até a retroiluminação do monitor se desligar.

4. Seleccione a Screen Image (Imagem do Ecrã). [Predefinição de fábrica: BLACK (PRETO)]

Pode seleccionar BLACK (PRETO) ou WHITE (BRANCO) para imagem do ecrã.

5. Seleccione o Security Lock (Bloqueio de Segurança). [Predefinição de fábrica: INVALID (INVÁLIDO)]

Pode validar ou invalidar o Security Lock (Bloqueio de Segurança).

Quando o bloqueio de segurança está validado, é necessário introduzir a ID e a palavra-passe para voltar a acender a retroiluminação.

Esta opção melhora a função de segurança.

6. Seleccione "Backlight ON" with Alarm ("Retroiluminação" LIGADA com Alarme). [Predefinição de fábrica: VALID (VÁLIDO)]

Pode validar ou invalidar a "Backlight ON" with Alarm ("Retroiluminação" LIGADA com Alarme).

Se seleccionar "VALID" (VÁLIDO), a retroiluminação liga-se quando uma ou mais unidades pararem com alarme.

7. Prima o botão SET (DEFINIR).

Premir o botão SET (DEFINIR) faz com que a definição seja aplicada.

<Para limpar o ecrã>

8. Prima o botão CLEANING MODE (MODO DE LIMPEZA).

O modo muda para a limpeza do ecrã.

Correcções para falhas de corrente

■ Dados mantidos durante uma falha de corrente

- Todas as definições do SL4 (excepto o controlo da aba)
- Todos os dados do SL4 anteriores à falha de corrente

■ Dados que se perdem numa falha de corrente

- Estado de funcionamento e configuração de cada unidade interior anteriores à falha de corrente (incluindo modo de funcionamento, definição de temperatura e definição de permissão/proibição do controlo remoto)
- Histórico de alarmes

Quando a corrente for restabelecida, o funcionamento de cada grupo seguirá a definição de programa mais próxima do momento em que a corrente voltou. Caso não existam definições de funcionamento/paragem, modo de funcionamento, proibição de funcionamento do controlo remoto, definição de temperatura, poupança de energia e modo silencioso na definição de programa mais próxima, seguirá a segunda definição de programa mais próxima. Caso não existam definições de programa nesse dia, este controlo central não enviará qualquer sinal de funcionamento para cada grupo. Não necessita de acertar o relógio depois de uma falha de corrente.

Utilização de memória USB

Atenção

- Certifique-se de utilizar a memória USB de bonificação.
- Execute sempre estes procedimentos depois de inserir a memória USB na unidade.
 página 5
- Os dados de registo para doze meses são gravados. Grave-os num PC através da memória USB dentro de doze meses.
- Não utilize enquanto a luz indicadora da memória USB estiver a piscar rapidamente. Só pode realizar operações ou retirar a memória USB quando a luz indicadora estiver a piscar lentamente. Se a memória USB que utilizar não possuir uma luz intermitente, aguarde um momento após cada operação. Remova a memória USB apenas depois de ter concluído todas as operações.

Importante!!

Certifique-se de que utiliza o dispositivo de memória USB fornecido. (O controlo central não reconhece dispositivos de memória USB disponíveis comercialmente, não conseguindo transferir dados para os mesmos.)

Transferir dados mensais

É conveniente criar primeiro pastas na memória USB.

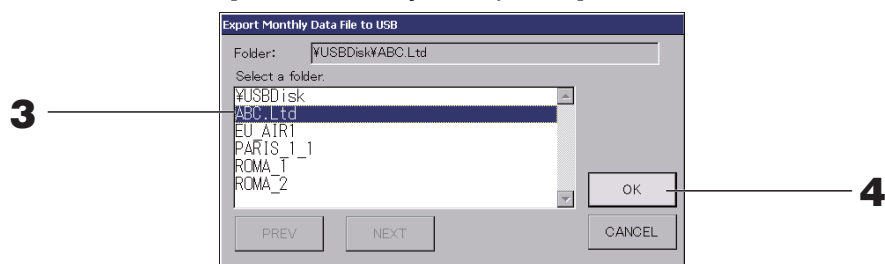
1. Prima o botão **EXPORT MONTHLY DATA FILES (EXPORTAR FICHEIROS DE DADOS MENSAIS)** no **OPERATOR MENU (MENU OPERADOR)**.



2. Prima o botão **“EXPORT MONTHLY DATA FILES to USB” (EXPORTAR MENSALMENTE FICHEIROS DE DADOS para USB)**.

Selecione a pasta no ecrã de selecção de pastas.

[Ecrã de selecção de pastas]



3. Prima a pasta que pretende seleccionar.

Para mudar de página, prima os botões **PREV (ANTERIOR)** ou **NEXT (SEGUINTE)**.

Nota

Pode criar uma nova pasta introduzindo o **Folder Name (On USB Memory)** (Nome da Pasta na memória USB).

4. Prima o botão **OK**.

Aparece um ecrã de confirmação (Visor de confirmação da exportação do ficheiro de dados dos cálculos). Prima o botão **“OK”** no ecrã.

Se premir o botão **CANCEL (CANCELAR)**, aparece o ecrã anterior.

Nota

Consulte a realização de cálculos num PC no CD-ROM que acompanha o produto.

Importante!!

Dados dos cálculos:

- (1) Siga o procedimento acima para transferir os dados dos cálculos para a memória USB.
- (2) Remova a memória USB do controlo central e ligue-a a um PC.
- (3) Insira o CD-ROM fornecido com a unidade no PC e inicie o software.
- (4) Utilize o software de acordo com o menu do CD-ROM.

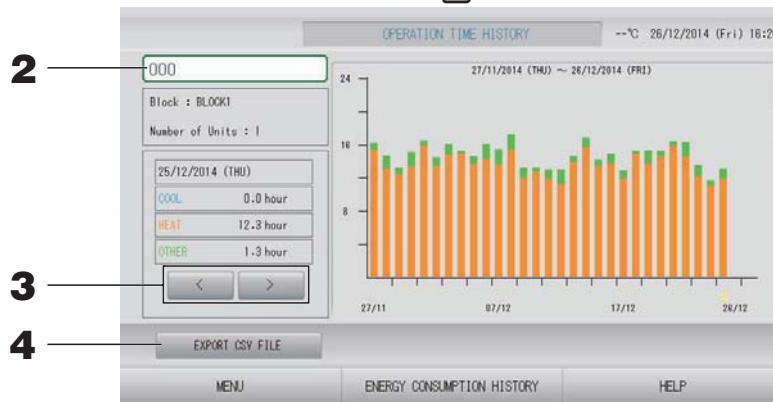
* Não é necessário ter a memória USB ligada permanentemente a esta unidade.

* Depois de instalar o software dos dados dos cálculos, os passos (3) e (4) são desnecessários. Utilize o software de acordo com o manual no CD-ROM.

Operation Time History (Histórico do Tempo de Funcionamento)

O ecrã OPERATION TIME HISTORY (HISTÓRICO DO TEMPO DE FUNCIONAMENTO) apresenta um gráfico que mostra o tempo de funcionamento diário acumulado, relativo a 31 dias, por grupo.

- 1. Prima o botão OPERATION TIME HISTORY (HISTÓRICO DO TEMPO DE FUNCIONAMENTO) no ecrã MENU.** ➡ página 9



- 2. Seleccione um grupo.**

Selecione um grupo relativamente ao qual pretenda ver o tempo de funcionamento acumulado.

Prima um grupo para seleccionar. O grupo seleccionado é apresentado.

- 3. Seleccione uma data.**

Selecione uma data relativamente à qual pretenda ver o tempo acumulado.

Selecione uma data utilizando o botão  .

<Para gravar os dados>

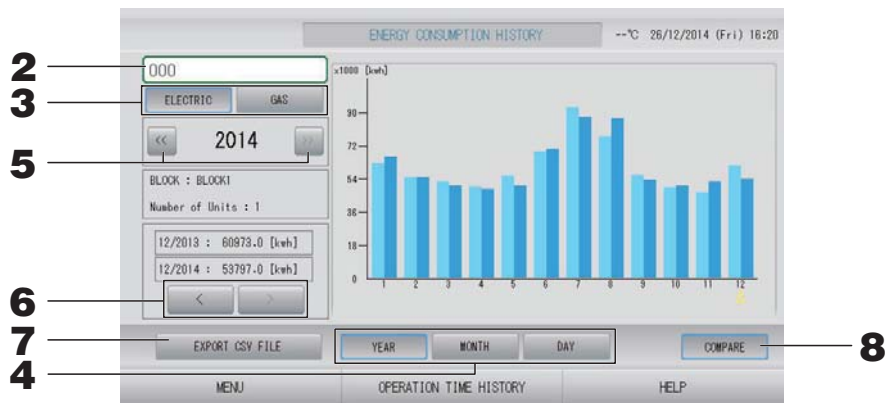
- 4. Prima o botão EXPORT CSV FILE (EXPORTAR FICHEIRO CSV).**

Guarde um ficheiro de dados em formato CSV com o tempo de funcionamento acumulado do grupo seleccionado e de todos os outros grupos no dispositivo de memória USB.

Energy Consumption History (Histórico do Consumo de Energia) (apenas SC-SL4-BE)

1. Prima o botão **ENERGY CONSUMPTION HISTORY (HISTÓRICO DO CONSUMO DE ENERGIA)** no ecrã **OPERATION TIME HISTORY (HISTÓRICO DO TEMPO DE FUNCIONAMENTO)**.  página 46

[Ecrã **ENERGY CONSUMPTION HISTORY (HISTÓRICO DO CONSUMO DE ENERGIA)**]



2. **Selecione um grupo.**
Selecione um grupo relativamente ao qual pretenda ver o consumo acumulado. Prima um grupo para seleccionar. O grupo seleccionado é apresentado.
3. **Selecione ELECTRIC (ELECTRICIDADE) ou GAS (GÁS).**
4. **Selecione YEAR (ANO), MONTH (MÊS) ou DAY (DIA).**
5. **Selecione uma hora.**
6. **Selecione uma hora relativamente à qual pretenda ver o consumo acumulado utilizando o botão  .**

<Para gravar os dados>

7. **Premir o botão EXPORT CSV FILE (EXPORTAR FICHEIRO CSV)**
Guarde um ficheiro de dados em formato CSV com o consumo acumulado do grupo seleccionado no dispositivo de memória USB.

<Para comparar o ano actual com o ano anterior>

8. **Prima o botão COMPARE (COMPARAR).**
Quando selecciona YEAR (ANO), pode comparar os dados deste ano com os do ano anterior.

Nota

Poderá demorar algum tempo até o ecrã ser apresentado.

Definições de LAN

Pode definir o endereço IP, a máscara de sub-rede e o endereço do gateway do controlo central.

- 1. Prima o botão LAN SETTING (DEFINIÇÃO DE LAN) no ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR).**  página 10



- 2. Definir e visualizar o endereço IP (Predefinição: 192.168.0.120)**
Especifique o endereço IP do controlo central.
Prima um endereço IP para definir. O endereço IP é apresentado.
- 3. Definir e visualizar a Subnet Mask (Máscara de Sub-rede) (Predefinição: 255.255.255.0)**
Especifique a máscara de sub-rede do controlo central.
Prima uma máscara de sub-rede para definir. A máscara de sub-rede é apresentada.
- 4. Definir e visualizar o Default Gateway Address (Endereço do Gateway Predefinido) (Predefinição: em branco)**
Especifique o endereço do Default Gateway (Gateway Predefinido) do controlo central.
Prima um endereço do gateway para definir. O endereço do Default Gateway (Gateway Predefinido) é apresentado.
- 5. Prima o botão SET (DEFINIR).**
Prima o botão Cancel (Cancelar) para cancelar a alteração.
 - Se premir o botão OPERATOR MENU (MENU OPERADOR), regressa ao OPERATOR MENU (MENU OPERADOR).

Nota

Ao configurar a definição acima indicada, pode utilizar o sistema de monitorização Web. Consulte o manual do utilizador do sistema de monitorização Web para obter mais informações.

Definições do operador

Especifique a ID e a palavra-passe do operador.

- 1. Prima o botão OPERATOR SETTING (DEFINIÇÃO DE OPERADOR) no ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR).** ➡ página 10

The screenshot shows the 'OPERATOR SETTING' screen. At the top, it displays '12°C 09/01/2015 (Fri) 13:06'. The screen is divided into two main sections. The left section contains two input fields: 'ID' with the text 'OPERATOR' and 'Password' with the text '123456'. The right section contains a 'Contact to' label and a large empty text area. At the bottom, there is a 'SET' button and two navigation buttons labeled 'OPERATOR MENU' and 'HELP'. Numbered callouts point to specific elements: 2 points to the 'ID' label, 3 points to the 'Password' label, 4 points to the 'Contact to' text area, and 5 points to the 'SET' button.

- 2. Definir e visualizar a ID**

Especifique a ID do operador.

Prima ID para introduzir uma ID. A ID introduzida é apresentada.

- 3. Definir e visualizar a Password (Palavra-passe)**

Especifique a palavra-passe do controlo central.

Prima Password (Palavra-passe) para introduzir uma palavra-passe. A palavra-passe introduzida é apresentada.

- 4. Definir as informações do operador**

Pode especificar as informações do operador.

Pode introduzir até 3 linhas de texto, no máximo. Quando começar uma nova linha, prima os botões  .

- 5. Prima o botão SET (DEFINIR).**

Prima o botão Cancel (Cancelar) para cancelar a alteração.

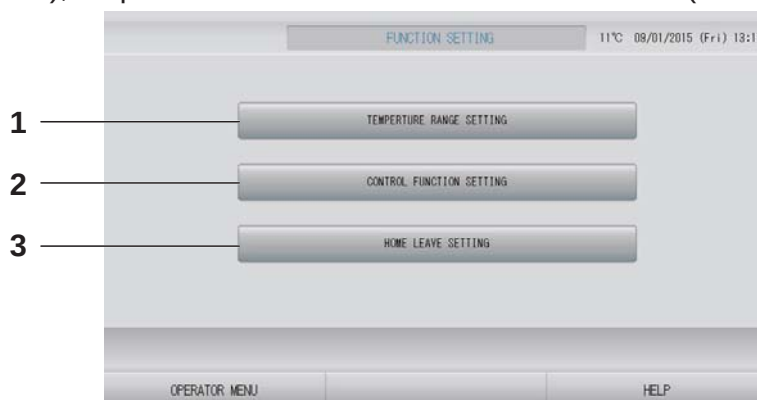
Nota

É possível utilizar até 16 caracteres alfanuméricos de um byte para a ID e até 8 caracteres alfanuméricos de um byte para a palavra-passe.

Function Setting (Definição de Função)

Pode configurar o intervalo de temperatura, a definição de poupança de energia, a definição de comutação automática e a definição de ausência.

Se premir o botão FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR), é apresentado o ecrã FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).



1. TEMPERATURE RANGE SETTING (DEFINIÇÃO DO INTERVALO DE TEMPERATURA)

Pode configurar o limite máximo ou mínimo da definição de temperatura.

2. CONTROL FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO DE CONTROLO)

Pode configurar a temperatura para a definição de poupança de energia e para o modo de comutação automática.

3. HOME LEAVE SETTING (DEFINIÇÃO DE AUSÊNCIA)

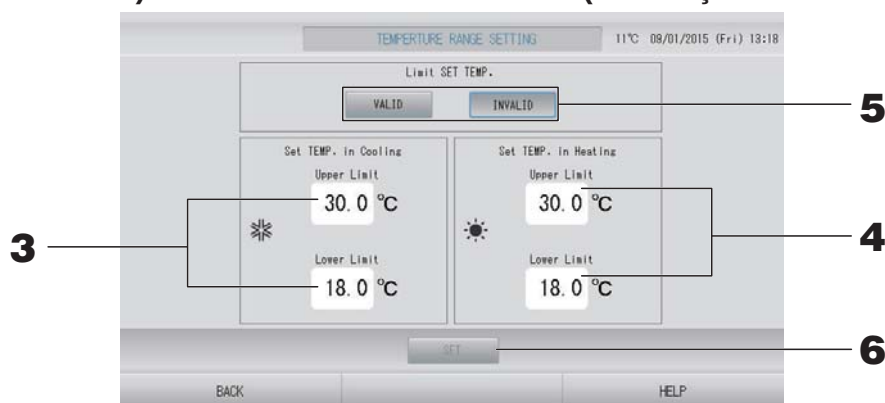
Pode configurar a temperatura e a velocidade da ventoinha para ausência.

Temperature Range Setting (Definição do Intervalo de Temperatura)

É possível seleccionar um intervalo limitado da temperatura definida na operação de aquecimento ou arrefecimento.

1. Prima o botão FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR). ➡ página 10

2. Prima o botão TEMPERATURE RANGE SETTING (DEFINIÇÃO DO INTERVALO DE TEMPERATURA) no ecrã FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).



3. Prima Upper/Lower Limit (Limite Superior/Inferior) (°C) de SET TEMP. (TEMP. DEFINIDA) em Cooling (Arrefecimento). Selecciona a temperatura premindo o botão  ou  e o botão OK.

Caso não pretenda configurar, prima o botão Cancel (Cancelar).

4. **Prima Upper/Lower Limit (Limite Superior/Inferior) (°C) de SET TEMP. (TEMP. DEFINIDA) em Heating (Aquecimento). Seleccione a temperatura premindo o botão  ou  e o botão OK.**

Caso não pretenda configurar, prima o botão Cancel (Cancelar).

As temperaturas definidas podem ser configuradas nos intervalos que se seguem.

	Valor do limite inferior	Valor do limite superior
Arrefecimento/Desumidificação/Automático	16 - 18°C	30 - 35°C
Aquecimento	10 - 18°C	22 - 30°C

5. **Seleccione VALID (VÁLIDO) ou INVALID (INVÁLIDO) em Limit SET TEMP (LIMITAR TEMP. DEFINIDA).**

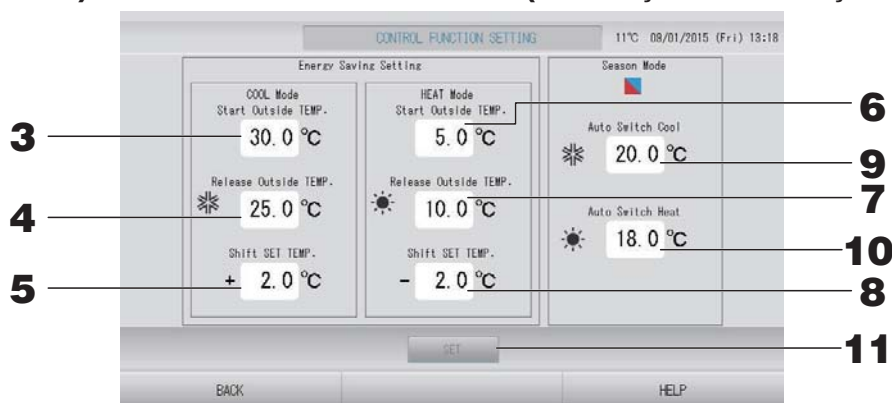
Se seleccionar VALID (VÁLIDO), a temperatura definida da unidade interior que exceda o limite superior ou seja inferior ao limite inferior é alterada para o limite superior ou inferior.

6. **Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.**
Caso não pretenda definir ou alterar, prima o botão No (Não).

Control Function Setting (Definição de Função de Controlo)

Pode configurar a temperatura para a definição de poupança de energia e para o modo de comutação automática.

1. **Prima o botão FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR).**  página 10
2. **Prima o botão CONTROL FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO DE CONTROLO) no ecrã FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).**



<Energy Saving Setting> (Definição de Poupança de Energia)

3. **Prima Start TEMP. (TEMP. para Iniciar) (°C) no COOL Mode (modo ARREFECIMENTO) da Energy Saving Setting (Definição de Poupança de Energia).**
Pode definir a temperatura exterior para iniciar a poupança de energia no modo de arrefecimento e de desumidificação.
4. **Prima Release TEMP. (TEMP. para Terminar) (°C) no COOL Mode (modo ARREFECIMENTO) da Energy Saving Setting (Definição de Poupança de Energia).**
Pode definir a temperatura exterior para terminar a poupança de energia no modo de arrefecimento e de desumidificação.
5. **Prima Shift SET TEMP. (Alterar TEMP. DEFINIDA) (°C) no COOL Mode (modo ARREFECIMENTO) da Energy Saving Setting (Definição de Poupança de Energia).**
Pode definir o valor de alteração da temperatura definida no modo de arrefecimento e de desumidificação para a definição de poupança de energia.
6. **Prima Start TEMP. (TEMP. para Iniciar) (°C) no HEAT Mode (modo AQUECIMENTO) da Energy Saving Setting (Definição de Poupança de Energia).**
Pode definir a temperatura exterior para iniciar a poupança de energia no modo de aquecimento.
7. **Prima Release TEMP. (TEMP. para Terminar) (°C) no HEAT Mode (modo AQUECIMENTO) da Energy Saving Setting (Definição de Poupança de Energia).**
Pode definir a temperatura exterior para terminar a poupança de energia no modo de aquecimento.

8. Prima Shift SET TEMP. (ALTERAR TEMP. DEFINIDA) (°C) no HEAT Mode (modo AQUECIMENTO) da Energy Saving Setting (Definição de Poupança de Energia).

Pode definir o valor de alteração da temperatura definida no modo de aquecimento para a definição de poupança de energia.

Nota

Energy saving (Poupança de energia): A temperatura definida para o ar condicionado pode variar entre 1 e 3 °C (+1 a 3 °C no modo de arrefecimento ou de desumidificação ou -1 a 3 °C no modo de aquecimento). Além disso, a operação de definição da temperatura por controlo remoto é proibida. A definição de poupança de energia pode ser controlada a partir do SL4 que valida a definição de permissão/proibição do controlo remoto.

<Season Mode> (Modo Estação)

9. Prima Auto Switch Cool (Comutação Automática Arrefecimento) (°C) no Season Mode (modo Estação).

Pode definir a temperatura exterior para mudar para o modo de arrefecimento para AUTO SWITCH (COMUTAÇÃO AUTOMÁTICA) em SEASON SETTING (DEFINIÇÃO DE ESTAÇÃO).

10. Prima Auto Switch Heat (Comutação Automática Aquecimento) (°C) no Season Mode (modo Estação).

Pode definir a temperatura exterior para mudar para o modo de aquecimento para AUTO SWITCH (COMUTAÇÃO AUTOMÁTICA) em SEASON SETTING (DEFINIÇÃO DE ESTAÇÃO).

11. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.

Caso não pretenda definir ou alterar, prima o botão No (Não).

Nota

Configure de tal forma a que não haja sobreposição dos intervalos de temperatura de cada modo.

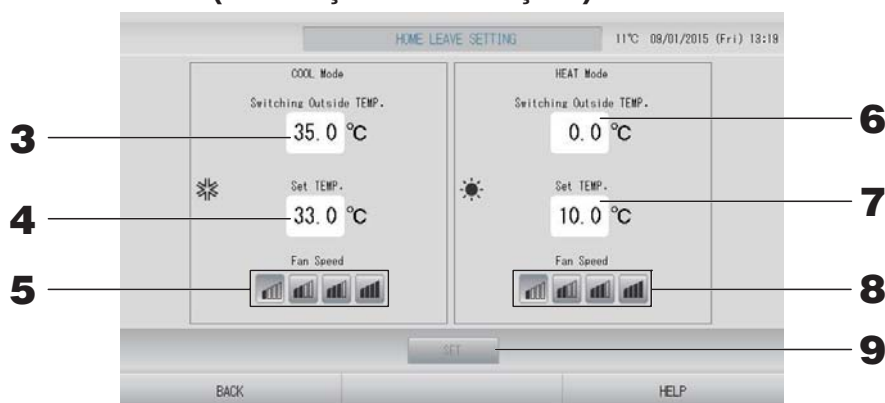
Home Leave Setting (Definição de Ausência)

Utilize esta função para manter a temperatura ambiente num nível moderado a fim de evitar calor ou frio extremo depois de se ausentar de casa.

- Quando a temperatura exterior está elevada, o modo de ausência funciona para arrefecer a temperatura ambiente para um nível moderado, evitando que a divisão fique demasiado quente. Quando a temperatura exterior está baixa, este modo funciona para aquecer a temperatura ambiente para um nível moderado, evitando que a divisão fique demasiado fria.
- As operações de arrefecimento e aquecimento são controladas em função da temperatura do ar exterior e da temperatura definida.
- É possível configurar a temperatura definida e a velocidade da ventoinha.

1. Prima o botão FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no ecrã OPERATOR MENU (MENU OPERADOR). ➡ página 10

2. Prima o botão HOME LEAVE SETTING (DEFINIÇÃO DE AUSÊNCIA) no ecrã FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).



3. Prima Switching Outside TEMP. (Alteração TEMP. Exterior) (°C) no COOL Mode (modo ARREFECIMENTO) de Home Leave (Ausência).

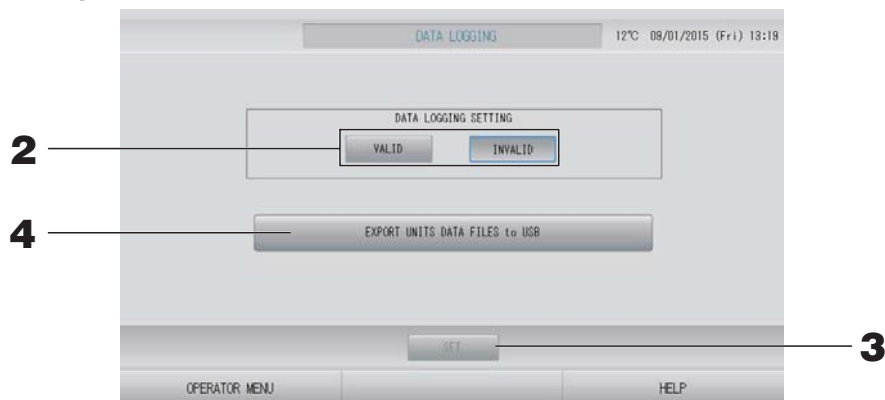
Pode definir a temperatura exterior para determinar o modo de funcionamento no arrefecimento.

- 4. Prima Set TEMP. (TEMP. Definida) (°C) no COOL Mode (modo ARREFECIMENTO) de Home Leave (Ausência).**
Pode definir a temperatura interior no arrefecimento.
- 5. Seleccione Fan Speed (Velocidade da Ventoinha) no COOL Mode (modo ARREFECIMENTO) de Home Leave (Ausência).**
Pode definir a velocidade da ventoinha no modo de arrefecimento.
- 6. Prima Switching Outside TEMP. (Alteração TEMP. Exterior) (°C) no HEAT Mode (modo AQUECIMENTO) de Home Leave (Ausência).**
Pode definir a temperatura exterior para determinar o modo de funcionamento no aquecimento.
- 7. Prima Set TEMP. (TEMP. Definida) (°C) no HEAT Mode (modo AQUECIMENTO) de Home Leave (Ausência).**
Pode definir a temperatura interior no aquecimento.
- 8. Seleccione Fan Speed (Velocidade da Ventoinha) no HEAT Mode (modo AQUECIMENTO) de Home Leave (Ausência).**
Pode definir a velocidade da ventoinha no modo de aquecimento.
- 9. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.**
Caso não pretenda definir ou alterar, prima o botão No (Não).

Data Logging (Registo de Dados)

Pode registar os dados das unidades (funcionamento/paragem, temperatura definida, temperatura do ar de retorno para todas as unidades interiores e temperatura do ar exterior para as unidades exteriores seleccionadas) do mês anterior ou do mês actual ➞ página 63.

- 1.** Prima o botão DATA LOGGING (REGISTO DE DADOS) no OPERATOR MENU (MENU OPERADOR).



<Para gravar dados da unidade>

- 2.** Prima o botão VALID (VÁLIDO).
- 3.** Prima o botão SET (DEFINIR).

<Para parar de gravar dados das unidades>

- 2.** Prima o botão INVALID (INVÁLIDO).
- 3.** Prima o botão SET (DEFINIR).

<Para guardar um ficheiro de dados em formato CSV dos dados da unidade>

- 4.** Prima o botão EXPORT UNITS DATA FILES to USB (EXPORTAR FICHEIROS DE DADOS DA UNIDADE para USB).

Nota

Se alterar VALID (VÁLIDO) para INVALID (INVÁLIDO), os dados do dia são apagados e não podem ser recuperados.

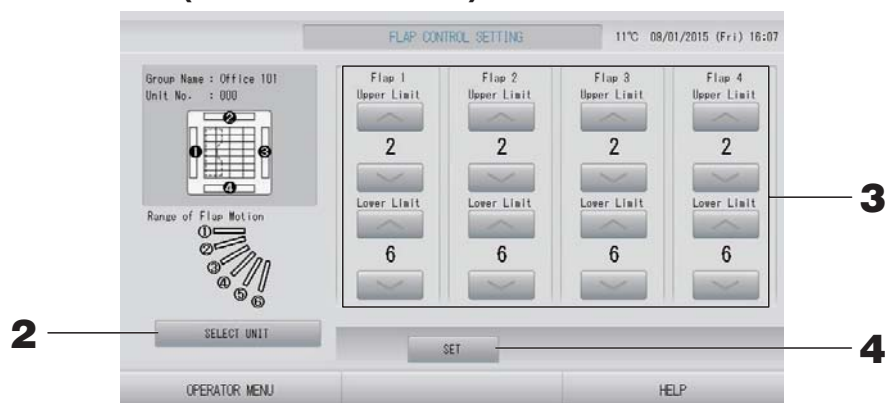
Flap Control Setting (Definição do Controlo da Aba)

A amplitude de movimento (posições de limite superior e inferior) da aba em cada saída de ar pode ser definida individualmente para um valor pretendido.

Cuidado

Para mudar definições do controlo de uma aba individual, pare o aparelho de ar condicionado.

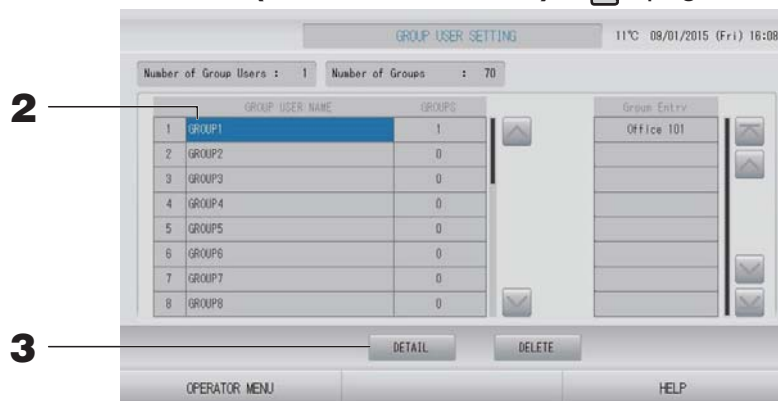
- 1. Prima o botão FLAP CONTROL SETTING (DEFINIÇÃO DO CONTROLO DA ABA) no OPERATOR MENU (MENU OPERADOR).**



- 2. Prima o botão SELECT UNIT (SELECCIONAR UNIDADE). Selecciona o grupo e a unidade premindo o nome do grupo e o número da unidade e o botão OK.**
É solicitado o modelo da unidade. Aguarde um momento.
Caso não pretenda configurar, prima o botão Cancel (Cancelar).
- 3. Selecciona as posições de limite superior e inferior de cada aba entre 1 e 6 para a amplitude de movimento da aba.**
- 4. Prima o botão SET (DEFINIR).**
Para alterar a amplitude de movimento da aba de outra unidade, repita os passos **2.** a **4.**

Group User Setting (Definição de Utilizador de Grupo)

1. Prima o botão **GROUP USER SETTING (DEFINIÇÃO DE UTILIZADOR DE GRUPO)** no ecrã **OPERATOR MENU (MENU OPERADOR)**. ➡ página 10



■ Seleccionar o utilizador de grupo a definir e apresentar os grupos registados

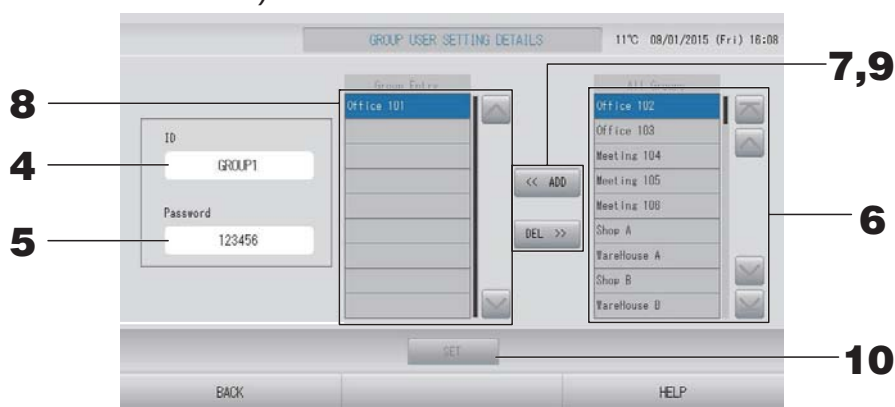
2. Prima o nome de um utilizador de grupo.

Para acrescentar um grupo, prima uma área de nome de grupo vazia.

Para alterar as definições de um nome de grupo registado, prima esse nome de utilizador de grupo. O grupo seleccionado é retroiluminado. Para mudar de página, prima o botão ◀ ou ▶.

3. Prima o botão **DETAIL (DETALHE)**.

É apresentado o ecrã **GROUP USER SETTING DETAILS (DETALHES DA DEFINIÇÃO DE UTILIZADOR DE GRUPO)**.



■ Registrar e alterar a ID e a palavra-passe que está a definir

4. Prima a ID.

Introduza o nome do utilizador de grupo.

5. Prima a Password (Palavra-passe).

Introduza a palavra-passe do utilizador de grupo.

■ Adicionar e apagar unidades que compõem o grupo

- Para adicionar grupos

6. Prima o nome de um grupo na lista All Groups (Todos os Grupos).

Para mudar de página, prima o botão  ou .

7. Prima o botão ADD (ADICIONAR).

O grupo seleccionado é acrescentado à lista Group Entry (Introdução de Grupos) e eliminado da lista All Groups (Todos os Grupos).

- Para apagar grupos

8. Prima o nome de um grupo na lista Group Entry (Introdução de Grupos).

9. Prima o botão DEL (APAGAR).

O grupo seleccionado é apagado da lista Group Entry (Introdução de Grupos) e colocado na lista All Groups (Todos os Grupos).

■ Gravar os registos e alterações

10. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão YES (SIM) no ecrã de confirmação.

As definições de utilizador de grupo são gravadas.

Caso não pretenda gravar as definições, prima o botão NO (NÃO).

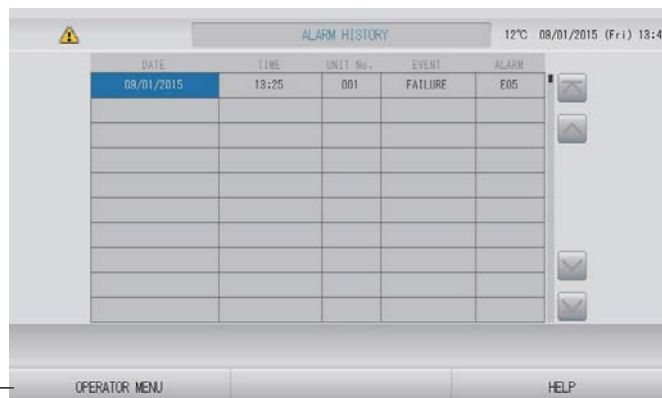
Nota

- Para apagar um utilizador de grupo, prima o botão DELETE (APAGAR) depois de seleccionar um utilizador de grupo.
- É possível utilizar até 16 caracteres alfanuméricos de um byte para a ID e até 8 caracteres alfanuméricos de um byte para a palavra-passe.
- Não é possível definir os mesmos caracteres para várias ID.

Visualização do Alarm History (Histórico de Alarmes)

1. Prima o botão **ALARM HISTORY (HISTÓRICO DE ALARMES)** no ecrã **OPERATOR MENU (MENU OPERADOR)**.  página 10

Consulte o conteúdo do ecrã **ALARM HISTORY (HISTÓRICO DE ALARMES)**.



2

2. Prima o botão **OPERATOR MENU (MENU OPERADOR)**.
Regressa ao ecrã **OPERATOR MENU (MENU OPERADOR)**.

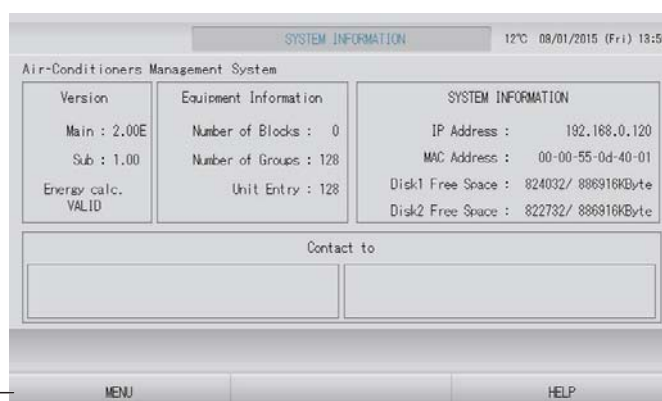
Nota

Os dados são apagados ao reiniciar o sistema ou em caso de falha de corrente.

System Information (Informações do Sistema)

É possível confirmar a versão do Air-Conditioners Management System (Sistema de Gestão de Aparelhos de Ar Condicionado) em utilização.

1. Prima o botão **SYSTEM INFORMATION (INFORMAÇÕES DO SISTEMA)** no ecrã **MENU**  página 9



2

2. Depois de verificar o conteúdo, prima o botão **OK**.
É remetido para o ecrã **MENU**.

Help (Ajuda)

1. Prima o botão **HELP (AJUDA)**.
São apresentados detalhes sobre o ecrã visualizado.
2. Prima o botão **BACK (VOLTAR)**.
É remetido para o ecrã anterior.

Manutenção

Limpe com um pano seco e macio. Se estiver muito sujo, excluindo o painel tátil, lave com um agente de limpeza neutro dissolvido em água morna, passando depois água limpa.

Cuidado

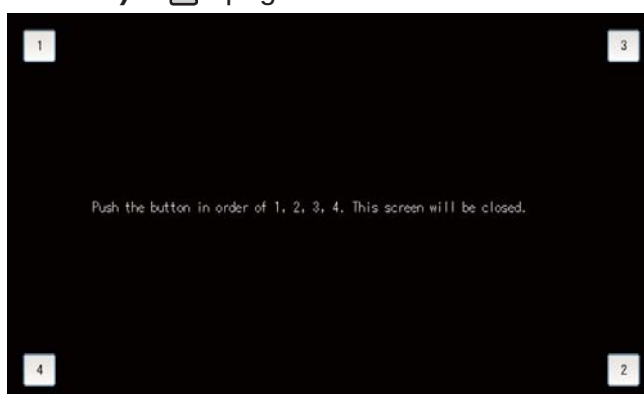
Não utilize diluente de tinta, solventes orgânicos nem ácidos fortes.

Poderá alterar a cor e remover a tinta.

Screen Cleaning Mode (Modo de Limpeza de Ecrã)

O modo de limpeza de ecrã é facultado para evitar que o painel tátil reaja quando se toca no ecrã para o limpar.

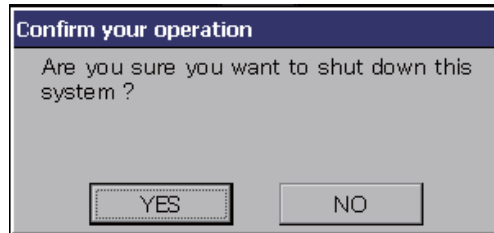
- 1. Prima o botão CLEANING MODE (MODO DE LIMPEZA) no ecrã DISPLAY SETTING (DEFINIÇÃO DO VISOR).** ➡ página 43



- 2. Cancelar o modo de limpeza de ecrã**
Regresse ao ecrã anterior premindo os botões pela ordem 1.2.3.4.

Encerramento

O ecrã de confirmação é apresentado depois de se premir o botão SHUTDOWN (ENCERRAMENTO) no ecrã MENU e introduzir a palavra-passe. ➡ página 9.



Quando se preme o botão Yes (Sim), o ecrã muda para aquele mostrado abaixo (a).

Aguarde até obter a mensagem “Please switch off the power supply.” (Desactive a fonte de alimentação).

Se não for desactivar a alimentação, prima o botão No (Não).

Quando o ecrã muda para aquele mostrado abaixo (b), pode-se desactivar a alimentação.



(a)



(b)

Utilizar o MAINTENANCE MENU (Menu Manutenção)

O MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO) é facultado para revendedores e profissionais qualificados responsáveis pela manutenção das unidades de controlo central.

Ao iniciar sessão com uma ID de operador normal, não lhe é permitido utilizar o MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).

Este ecrã é apresentado quando se prime o botão MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO) no ecrã MENU. ➡ página 9



1. UNIT DEFINITION (DEFINIÇÃO DE UNIDADE) (apenas SC-SL4-BE)

É possível especificar o tipo e os valores de capacidade das unidades interiores ligadas.

➡ página 62

2. OUTDOOR UNIT DEFINITION (DEFINIÇÃO DE UNIDADE EXTERIOR)

Pode escolher até 3 unidades exteriores para a temperatura do ar exterior. ➡ página 63

3. METER DEFINITION (DEFINIÇÃO DE MEDIDOR) (apenas SC-SL4-BE)

Pode importar um ficheiro de definição de grupo de medidor e um ficheiro de definição de constante de impulsos. ➡ página 66

4. LANGUAGE SETTING (DEFINIÇÃO DE IDIOMA)

É possível especificar o idioma do visor. Pode igualmente ler ou guardar dados de idioma no dispositivo de memória USB.

➡ página 72

5. FACTORY CLEAR (REPOR PREDEFINIÇÕES)

Pode repor as predefinições e inicializar os dados de definição, os dados de programa e a ID e palavra-passe do operador. ➡ página 73

6. MAINTENANCE USER SETTING (DEFINIÇÃO DE UTILIZADOR DE MANUTENÇÃO)

É possível alterar a ID e a palavra-passe de utilizador de manutenção.

Também pode registar as informações do utilizador de manutenção. ➡ página 67

7. FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO)

Pode definir SL MODE (MODO SL), FUNCTION SETTING DETAILS (DETALHES DA DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) e EXTERNAL INPUT SETTING (DEFINIÇÃO DE ENTRADA EXTERNA). ➡ página 68

8. EXTERNAL INPUT STATUS (ESTADO DE ENTRADA EXTERNA)

Pode verificar os estados das definições de solicitação 1 e 2, o estado do contacto de paragem de emergência e o número acumulado de entradas de impulso (oito pontos) do dia em curso. ➡ página 71

9. OPERATION DATA MONITORING (MONITORIZAÇÃO DOS DADOS DE FUNCIONAMENTO)

Pode monitorizar os dados de funcionamento. ➡ página 66

10. IMPORT/EXPORT CONFIGURATION FILES (IMPORTAR/EXPORTAR FICHEIROS DE CONFIGURAÇÃO)

É possível guardar ou ler dados de definição guardados no dispositivo de memória USB. ➡ página 64

11. ALARM HISTORY (HISTÓRICO DE ALARMES)

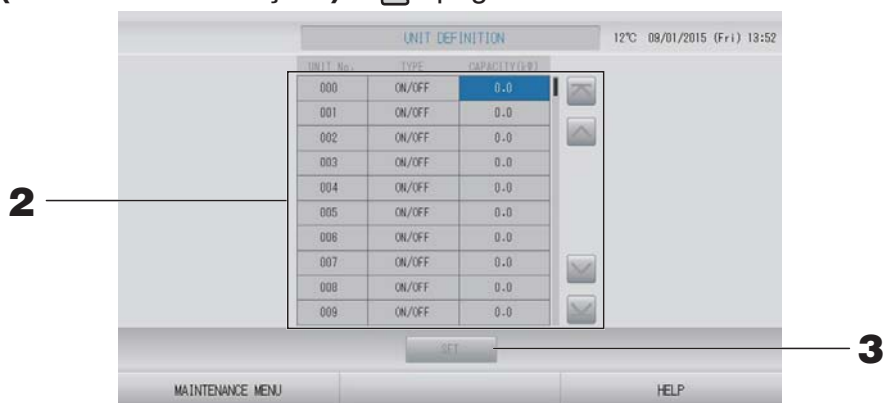
É possível apagar ou guardar o histórico de alarmes no dispositivo de memória USB. ➡ página 74

12. VIRTUAL MODE SET (DEFINIÇÃO DE MODO VIRTUAL) (apenas nowe SL)

É possível verificar o visor através de demonstração ou usando uma lista de caracteres. Também pode criar estados simulados de aparelhos de ar condicionado.

Configuração de Unit Definition (Definição de Unidade) (apenas SC-SL4-BE)

1. Prima o botão **UNIT DEFINITION (DEFINIÇÃO DE UNIDADE)** no ecrã **MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO)**.  página 61



2. Prima o item que pretende definir ou alterar na lista.

Sempre que prime o item “TYPE” (TIPO), o tipo de unidade muda.

- MULTI1** : cálculo em função da quantidade de fluxo de refrigerante. Utilizado para a série KX.
- MULTI2** : cálculo ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) de temperatura. Utilizado para a série KX.
- ON/OFF** : cálculo de acordo com o tempo de funcionamento da unidade. Utilizado para a série KX, PAC.
- SINGLE** : cálculo apenas quando o compressor é ligado. Aplicado a aparelhos de ar condicionado Single Split PAC que realizam a comunicação através de adaptador Superlink

Se premir o item “CAPACITY” (CAPACIDADE), este poderá ser alterado. (0 – 200 [kW])

 página 42

Para mudar de página, prima o botão  ou .

Nota

- Seleccione o mesmo item para o mesmo sistema de medidor de watts por hora ou de gás.
- Se seleccionar MULTI1 ou MULTI2, as unidades em modo de ventilação são excluídas do cálculo. Para calcular as unidades em modo de ventilação, seleccione ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR).
- A energia consumida em modo de espera durante a noite, etc. não é incluída no cálculo e não equivale ao valor do medidor de watts por hora ou de gás. Corrija o cálculo através da folha de cálculo.

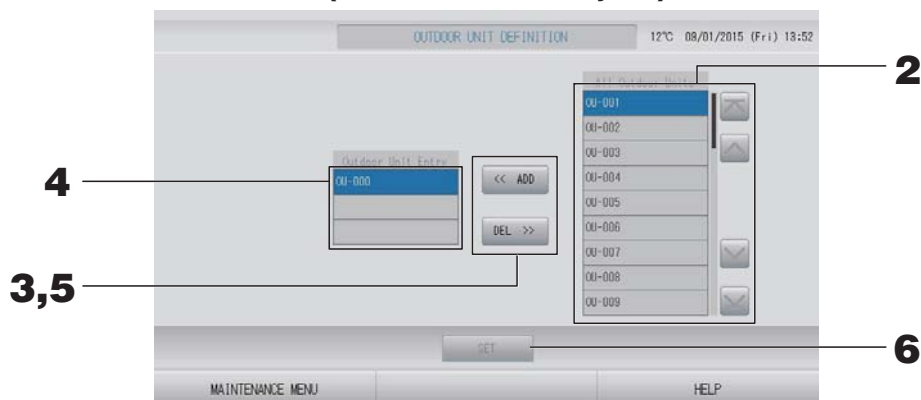
3. Prima o botão **SET (DEFINIR)**. Prima o botão **Yes (Sim)** no ecrã de confirmação.

Caso não pretenda configurar, prima o botão **No (Não)**.

Outdoor Unit Definition (Definição de Unidade Exterior)

Pode escolher até 3 unidades exteriores para a temperatura do ar exterior.

- 1. Prima o botão OUTDOOR UNIT DEFINITION (DEFINIÇÃO DE UNIDADE EXTERIOR) no ecrã MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).**



<Para adicionar unidades>

- 2. Prima directamente a localização de uma unidade exterior na lista All Outdoor Units (Todas as Unidades Exteriores).**

Para mudar de página, prima o botão  ou .

- 3. Prima o botão ADD (ADICIONAR).**

A unidade seleccionada é acrescentada à lista Outdoor Unit Entry (Introdução de Unidades Exteriores) e eliminada da lista All Outdoor Units (Todas as Unidades Exteriores).

<Para apagar unidades>

- 4. Prima directamente a localização de uma unidade exterior na lista Outdoor Unit Entry (Introdução de Unidades Exteriores).**

Para mudar de página, prima o botão  ou .

- 5. Prima o botão DEL (APAGAR).**

A unidade seleccionada é apagada da lista Outdoor Unit Entry (Introdução de Unidades Exteriores) e transferida para a lista All Outdoor Units (Todas as Unidades Exteriores).

<Para gravar as definições>

- 6. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão Yes (Sim) no ecrã de confirmação.**

Nota

- O sensor de temperatura exterior de algumas unidades pode estar a ser afectado pela luz do sol ou pelo funcionamento da ventoinha da unidade exterior. É melhor seleccionar unidades exteriores com uma taxa de funcionamento elevada e que estejam menos sujeitas a luz solar directa.
- A temperatura do ar exterior é apresentada em cada ecrã e é usada para a poupança de energia ou para a comutação automática no modo Season (Estação).

Importar/exportar ficheiro de configuração

1. Prima o botão IMPORT/EXPORT CONFIGURATION (IMPORTAR/EXPORTAR CONFIGURAÇÃO) no ecrã MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).

Atenção

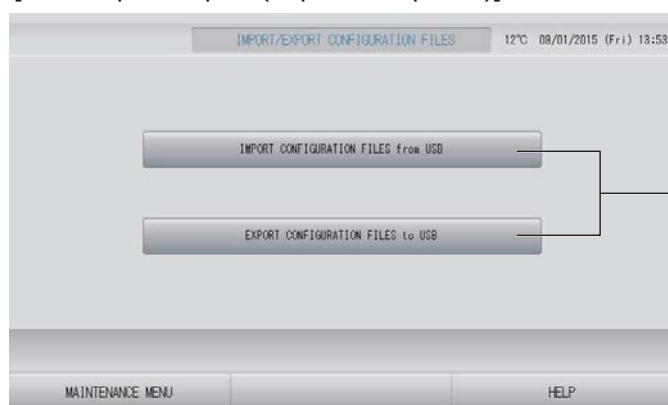
- Execute sempre estes procedimentos depois de inserir a memória USB na unidade.
👉 página 5
- Não efectue operações enquanto a luz indicadora da memória USB estiver a piscar rapidamente.
Pode efectuar as suas operações ou remover a memória USB apenas quando a luz indicadora estiver a piscar devagar.
Se a memória USB que utilizar não possuir uma luz intermitente, aguarde um momento após cada operação.
- Remova a memória USB apenas depois de ter concluído todas as operações.

Importante!!

Certifique-se de que utiliza o dispositivo de memória USB fornecido. (O controlo central não reconhece dispositivos de memória USB disponíveis comercialmente, não conseguindo transferir dados para os mesmos.)

É conveniente criar primeiro pastas na memória USB.

[Ecrã Import/Export (Importar/Exportar)]

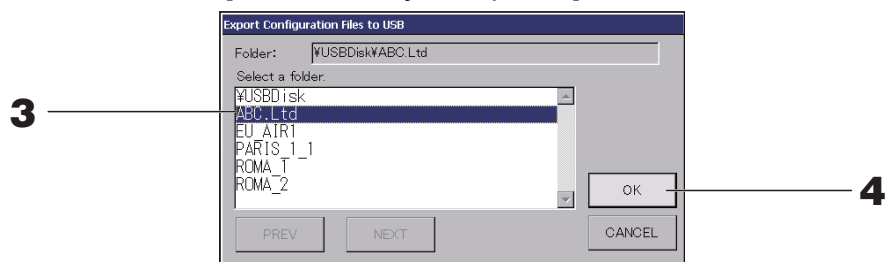


<Exportar ficheiros de configuração>

2. Prima o botão EXPORT CONFIGURATION FILES to USB (EXPORTAR FICHEIROS DE CONFIGURAÇÃO para USB).

Selecione a pasta no ecrã de selecção de pastas.

[Ecrã de selecção de pastas]



3. Prima a pasta que pretende seleccionar.

Para mudar de página, prima os botões PREV (ANTERIOR) ou NEXT (SEGUINTE).

4. Prima o botão OK.

Aparece um ecrã de confirmação (Ecrã de confirmação de cópia de segurança do ficheiro de definição). Prima o botão “OK” em ambos os ecrãs.

Nota

Se premir o botão CANCEL (CANCELAR), aparece o ecrã anterior.

<Importar ficheiros de configuração>

2. Prima o botão Import Configuration Files from USB (Importar Ficheiros de Configuração de USB).

Selecione a pasta no ecrã de selecção de pastas.

Nota

- Retire a memória USB e prima o botão OK.
- A definição é aplicada depois de reiniciar o sistema.
- Ao fazer uma cópia de segurança do ficheiro Configuration (Configuração), é possível fazer facilmente uma cópia de segurança dos seguintes dados:
 - as definições de bloco e grupo;
 - Definições do programa (excepto o programa de hoje)
 - Definição de unidade
 - Tempo do período de registo
 - Definição de função (excepto modo SL)
 - Definição do operador
 - Definição de hora de Verão
 - Definição de utilizador de grupo
 - Definição de unidade exterior
 - Definição de utilizador de manutenção

Meter Definition (Definição de Medidor) (apenas SC-SL4-BE)

É necessário um ficheiro de definição de grupo de medidor e um ficheiro de definição de constante de impulsos para o histórico do consumo de energia.

1. Prima o botão **METER DEFINITION (DEFINIÇÃO DE MEDIDOR)** no ecrã **MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO)**.



2. Insira a memória USB e prima o botão **IMPORT (IMPORTAR)**. Seccione a pasta no ecrã de selecção de pastas.

Nota

- O ficheiro de definição de grupo de medidor predefinido é “nkei_file.csv” para um novo SL ou “kei_file.csv” para um SL anterior.
- O ficheiro de definição de constante de impulsos predefinido é “pulse_file.csv”.
- Ao premir o botão  ou , muda de página.
- Ao premir o botão  ou , passa para a primeira ou para a última página.

Operation Data Monitoring (Monitorização dos Dados de Funcionamento)

Pode monitorizar os dados de funcionamento da unidade interior e da unidade exterior.

1. Prima o botão **OPERATION DATA MONITORING (MONITORIZAÇÃO DOS DADOS DE FUNCIONAMENTO)** no ecrã **MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO)**.



2. Prima o botão **SELECT UNIT (SELECCIONAR UNIDADE)**.
3. Prima a localização da Indoor Unit (Unidade Interior) e/ou a localização da Outdoor Unit (Unidade Exterior). Prima o botão **OK**.

São definidas as unidades seleccionadas.

Caso não pretenda definir, prima o botão **Cancel (Cancelar)**.

<Para gravar os dados>

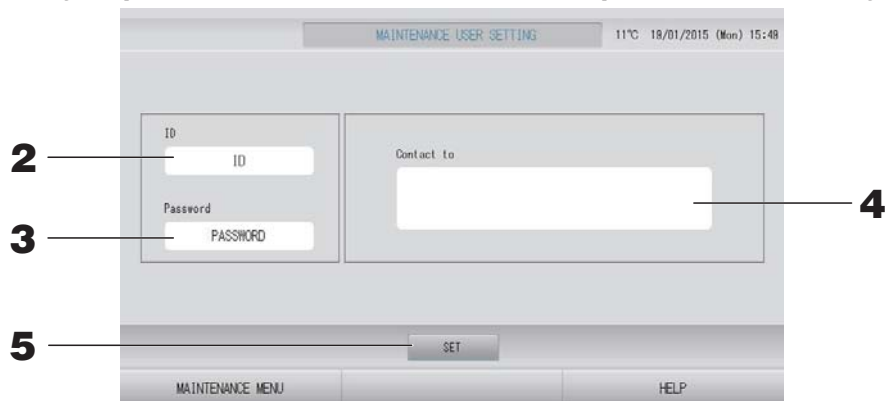
4. Prima o botão EXPORT CSV FILE (EXPORTAR FICHEIRO CSV).

Os dados das unidades seleccionadas são guardados.

Maintenance User Setting (Definição de Utilizador de Manutenção)

Defina a ID e a palavra-passe do utilizador de manutenção.

1. Prima o botão MAINTENANCE USER SETTING (DEFINIÇÃO DE UTILIZADOR DE MANUTENÇÃO) no ecrã MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).



2. Definir e visualizar a ID

Especifique a ID do utilizador de manutenção.

Prima ID para introduzir uma ID. A ID introduzida é apresentada.

3. Definir e visualizar a Palavra-passe

Especifique a palavra-passe do utilizador de manutenção.

Prima Password (Palavra-passe) para introduzir uma palavra-passe. A palavra-passe introduzida é apresentada.

4. Definir as informações do utilizador de manutenção

Pode especificar as informações do utilizador de manutenção.

Pode introduzir até 3 linhas de texto, no máximo. Quando começar uma nova linha, prima os botões  .

5. Prima o botão SET (DEFINIR). Prima o botão YES (SIM) no ecrã de confirmação.

Caso não pretenda gravar as definições, prima o botão NO (NÃO).

Nota

É possível utilizar até 16 caracteres alfanuméricos de um byte para a ID e até 8 caracteres alfanuméricos de um byte para a palavra-passe.

Function Setting (Definição de Função)

Pode configurar o modo SL, definição de validação/invalidação do modo automático, ventoinha automática, bloqueio/desbloqueio do controlo remoto, definição de entrada externa, etc.

Se premir o botão FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no ecrã MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO), é apresentado o ecrã FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).



1. SL MODE (MODO SL)

Pode configurar a definição do sistema de comunicação Superlink.

👉 página 69

2. FUNCTION SETTING DETAILS (DETALHES DA DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO)

Pode configurar a definição de validação/invalidação do modo automático, ventoinha automática, bloqueio/desbloqueio do controlo remoto e outras funções. 👉 página 70

3. EXTERNAL INPUT SETTING (DEFINIÇÃO DE ENTRADA EXTERNA)

Pode configurar a função de entrada externa.

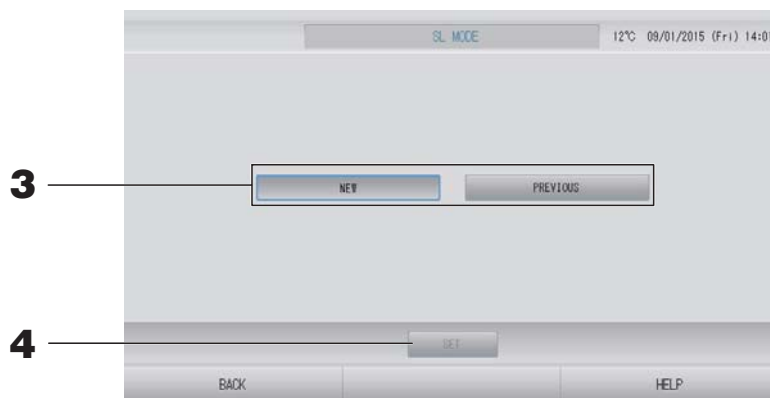
👉 página 71

SL Mode (Modo SL)

Configure a definição do sistema de comunicação Superlink. [Predefinição: New (Novo)]

A definição incorrecta do modo SL não permite estabelecer a comunicação com alguns ou todos os aparelhos de ar condicionado.

- 1. Prima o botão FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no ecrã MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).**
- 2. Prima o botão SL MODE (MODO SL) no ecrã FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).**



- 3.**
 - **NEW (NOVO)**
Seleccione esta opção no caso de um novo sistema de comunicação SL. (Predefinição)
 - **PREVIOUS (ANTERIOR)**
Seleccione esta opção no caso de utilizar o sistema de comunicação SL anterior.
- 4. Prima o botão SET (DEFINIR).**
Premir o botão SET (DEFINIR) faz com que a definição seja aplicada.
Prima o botão “YES” (SIM) no ecrã de confirmação.
A definição é aplicada depois de reiniciar o sistema.

Function Settings Details (Detalhes da Definição de Função)

Pode configurar a definição de validação/invalidação do modo automático, ventoinha automática e bloqueio/desbloqueio do controlo remoto.

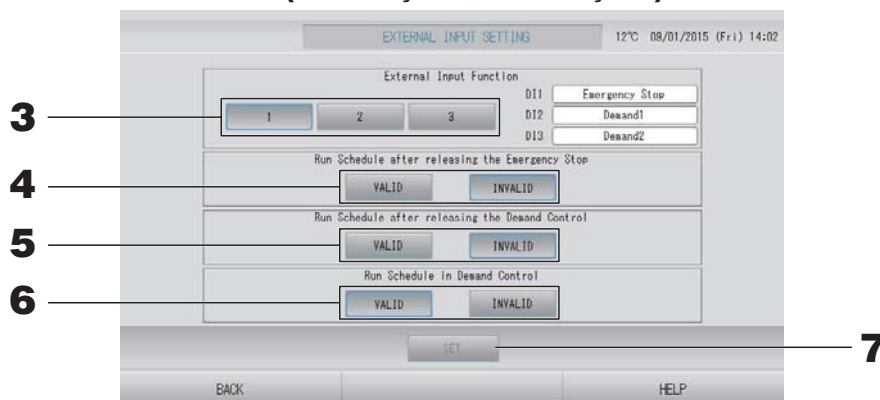
- 1. Prima o botão FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no ecrã MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).**
- 2. Prima o botão FUNCTION SETTING DETAILS (DETALHES DA DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO) no ecrã FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).**



- 3. Temp. Indication (Indicação de Temperatura) (Predefinição: °C)**
Permite seleccionar Fahrenheit ou Celsius para a indicação da temperatura.
- 4. Definição de Valid/invalid (validação/invalidação) de Auto Fan Speed (Velocidade Automática da Ventoinha) (Predefinição: Invalid (inválida))**
- 5. Definição de Valid/invalid (validação/invalidação) de Remocon Lock/Unlock (Bloqueio/Desbloqueio do Controlo Remoto) (Predefinição: Valid (válido))**
Valida ou invalida o funcionamento do controlo remoto.
Quando ligar vários SL4 a um aparelho de ar condicionado, apenas um deles deve ser válido. Quando uma entrada externa, como uma paragem de emergência, é ligada a este controlo central, esta função tem de ser definida como "Valid" (Válido).
- 6. Definição de LOCK/UNLOCK (BLOQUEIO/DESBLOQUEIO) de Remote Controller's Timer (Temporizador do Controlo Remoto) (Predefinição: UNLOCK (DESBLOQUEIO))**
Permite ou proíbe o funcionamento do temporizador do controlo remoto de todas as unidades interiores registadas no grupo.
- 7. Definição de Valid/invalid (validação/invalidação) de Auto Mode (Modo Automático) (Predefinição: Invalid (inválida))**
Esta opção valida ou invalida o botão Auto Mode (Modo Automático) no ecrã CHANGE (ALTERAR) e no ecrã CHANGE ALL (ALTERAR TUDO).
Esta função pode ser aplicada às unidades exteriores, que são as séries Multi KXR sem arrefecimento/aquecimento e Single Split PAC.
Não utilize o Auto Mode (Modo Automático) quando estiverem ligadas outras unidades exteriores para além das supramencionadas.
Contacte o seu revendedor para obter mais informações.
- 8. Definição de Valid/invalid (validação/invalidação) de Individual Lock/Unlock (Bloqueio/Desbloqueio Individual) (Predefinição: Invalid (inválida))**
Valida ou invalida a permissão/proibição do funcionamento individual, como as definições de funcionamento/paragem, modo e temperatura do controlo remoto.
Esta função pode ser aplicada a aparelhos de ar condicionado EHP modelo KXE4 ou posterior e a controlos remotos modelo RC-E1 ou posterior.
- 9. Definição de OPEN/CLOSE (ABRIR/FECHAR) de Malfunction Output (Normal) [Saída de Avaria (Normal)] (Predefinição: CLOSE (FECHAR))**
Define o estado do contacto durante o funcionamento normal.
- 10. Prima o botão SET (DEFINIR).**
Premir o botão SET (DEFINIR) faz com que a definição seja aplicada.

Definições de Entrada Externa

1. Prima o botão **FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO)** no ecrã **MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO)**.
2. Prima o botão **EXTERNAL INPUT SETTING (DEFINIÇÃO DE ENTRADA EXTERNA)** no ecrã **FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO)**.



3. Seleccione 1, 2 ou 3 para a **External Input Function (Função de Entrada Externa)**.
[DI1:Emergency Stop (Paragem de emergência)]

N.º	DI2	DI3
1	Solicitação 1	Solicitação 2
2	Solicitação	Tempo de registo
3	Tempo de registo 1	Tempo de registo 2

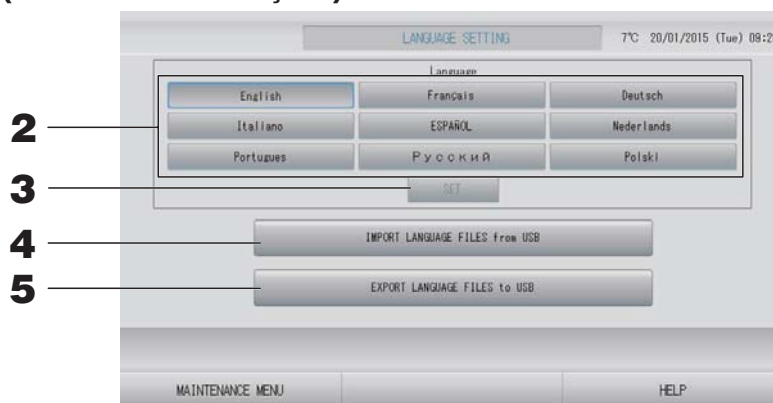
Nota

- Se seleccionar N.º 2, o nível de solicitação é D3. ➡ página 34
- Se seleccionar N.º 1, o comutador do tempo do período para o tempo de registo é interno. ➡ página 31

4. **Run Schedule after releasing the Emergency Stop (Executar Programa depois de resolver a Paragem de Emergência). (Predefinição: INVALID (INVÁLIDO))**
Pode validar ou invalidar a execução do programa do dia após a resolução da paragem de emergência.
5. **Run Schedule after releasing the Demand Control (Executar Programa depois de resolver o Controlo de Solicitação). (Predefinição: INVALID (INVÁLIDO))**
Pode validar ou invalidar a execução do programa do dia após a resolução da operação de solicitação.
6. **Run Schedule in Demand Control (Executar Programa no Controlo de Solicitação). (Predefinição: VALID (VÁLIDO))**
Pode validar ou invalidar a execução do programa durante a operação de solicitação para o grupo cujas unidades, na totalidade, não estão definidas para a operação de solicitação.
7. **Prima o botão SET (DEFINIR).**
Premir o botão SET (DEFINIR) faz com que a definição seja aplicada.
A definição é aplicada depois de reiniciar o sistema.

Language Setting (Definição de Idioma)

- 1. Prima o botão LANGUAGE SETTING (DEFINIÇÃO DE IDIOMA) no ecrã MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).**



<Para mudar o idioma do visor>

- 2. Seleccione o idioma.**
O idioma do visor é definido para o idioma seleccionado.
- 3. Prima o botão SET (DEFINIR).**
Prima o botão “YES” (SIM) no ecrã de confirmação.
A definição é aplicada depois de reiniciar o sistema.

<Para mudar o idioma do SL4>

- 4. Prima o botão IMPORT LANGUAGE FILES from USB (IMPORTAR FICHEIROS DE IDIOMA de USB).**
Esta opção permite ler dados de idioma do dispositivo de memória USB.
A definição é aplicada depois de reiniciar o sistema.

<Para gravar os ficheiros de idioma>

- 5. Prima o botão EXPORT LANGUAGE FILES to USB (EXPORTAR FICHEIROS DE IDIOMA para USB).**
Esta opção permite guardar dados de idioma no dispositivo de memória USB.

Atenção

Se importar ficheiros de idioma, os ficheiros de idioma anteriores são apagados e não podem ser recuperados.

Factory Clear (Repor Predefinições)

Prima o botão FACTORY CLEAR (REPOR PREDEFINIÇÕES) no ecrã MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).



1. INITIALIZE TO FACTORY SETTING (INICIALIZAR COM PREDEFINIÇÃO)

Isto repõe as predefinições, excepto a definição de hora e data (👉 página 40) e os dados de cada ficheiro CSV.

2. INITIALIZE CONFIGURATION FILES (INICIALIZAR FICHEIROS DE CONFIGURAÇÃO)

Inicializa os dados de definição.

👉 página 65

3. INITIALIZE SCHEDULE SETTINGS (INICIALIZAR DEFINIÇÕES DE PROGRAMA)

Inicializa os dados de programa.

4. INITIALIZE OPERATOR'S ID and PASSWORD (INICIALIZAR ID e PALAVRA-PASSE DO OPERADOR)

Inicializa a ID e a palavra-passe do operador.

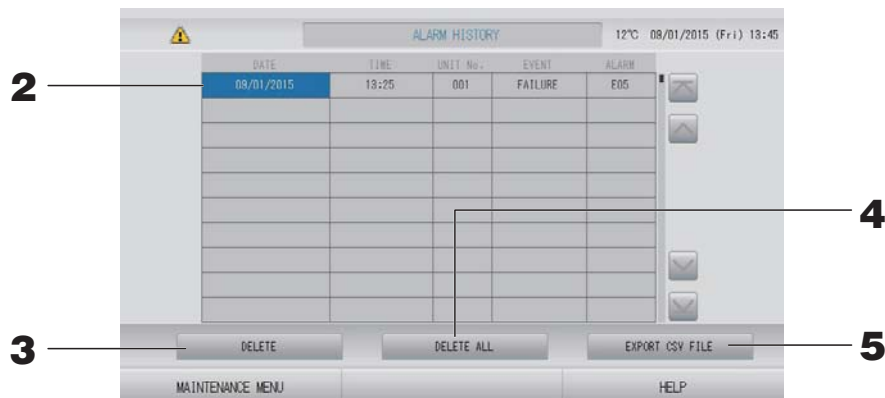
Nota

Prima o botão "YES" (SIM) no ecrã de confirmação. A definição é aplicada depois de reiniciar o sistema.

Visualização do Alarm History (Histórico de Alarmes)

1. Prima o botão **ALARM HISTORY (HISTÓRICO DE ALARMES)** no ecrã **MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO)**.  página 58

Consulte o conteúdo do ecrã **ALARM HISTORY (HISTÓRICO DE ALARMES)**.



<Apagar um item do histórico de alarmes>

2. Prima a data que pretende eliminar.
A data é realçada. Prima   e altere o conteúdo.
3. Prima o botão **DELETE (APAGAR)**.
O item do histórico de alarmes seleccionado é apagado.

<Apagar todos os itens do histórico de alarmes>

4. Prima o botão **DELETE ALL (APAGAR TUDO)**.
Todos os itens do histórico de alarmes são apagados.

<Guardar na memória USB>

5. Prima o botão **EXPORT CSV FILE (EXPORTAR FICHEIRO CSV)**.
O histórico de alarmes é guardado no dispositivo de memória USB.

Nota

Os dados são apagados ao reiniciar o sistema ou em caso de falha de corrente.

External Input Status (Estado de Entrada Externa)

Prima o botão EXTERNAL INPUT STATUS (ESTADO DE ENTRADA EXTERNA) no ecrã MAINTENANCE MENU (MENU MANUTENÇÃO).



- External Input (Entrada Externa)
É possível verificar os estados da solicitação de paragem de emergência e do contacto do tempo de registo.
- Pulse Counter (Contador de Impulsos)
É possível verificar o número acumulado de entradas de impulso (oito pontos) do dia que está a decorrer.

Resolução de problemas

A “indicação de estado de cada grupo” é apresentada a vermelho	Ocorreu uma avaria na unidade. O funcionamento da unidade avariada é interrompido. Contacte o seu revendedor. A loja irá precisar das informações seguintes: indicação de estado de cada grupo, situação de avaria, modelo da unidade avariada, n.º de erro (E00), etc..
A “indicação de estado de cada grupo” é apresentada a amarelo	Ocorreu um problema de comunicação. Contacte o seu revendedor. A loja irá precisar das informações seguintes: indicação de estado de cada grupo, situação de avaria, modelo da unidade avariada, etc..
O símbolo de filtro está aceso.	Limpe o filtro de ar. (Consulte o manual fornecido com o aparelho de ar condicionado para obter informações sobre o método de limpeza.) Prima o botão RESET (Restaurar) do filtro após a limpeza.
O indicador de manutenção está aceso.	É necessário efectuar uma inspecção periódica. Contacte o seu revendedor. A loja irá precisar das informações seguintes: cor do indicador de manutenção, modelo da unidade, etc..
O ecrã não muda quando é tocado.	É possível que se verifique uma avaria devida a descarga electrostática. Desligue a corrente e volte a ligar (restaurar a alimentação eléctrica). A operacionalidade pode ser melhorada se utilizar um estilete ou a ponta do dedo (unha). Quando não funciona normalmente com o procedimento anterior, pode pressupor-se que a unidade está danificada, pelo que deve contactar o seu revendedor informando-o da “situação de avaria”.
Não é exibido qualquer ecrã (escuro).	- A retroiluminação é desactivada após um período fixo de tempo para preservar o ecrã. Toque no ecrã. (Poderá demorar alguns segundos até o ecrã voltar a aparecer.) - É possível que se verifique uma avaria devida a descarga electrostática. Desligue a corrente e volte a ligar (restaurar a alimentação eléctrica). Quando não funciona normalmente com o procedimento anterior, pode pressupor-se que a unidade está danificada, pelo que deve contactar o seu revendedor informando-o da “situação de avaria”.
As informações apresentadas no visor do controlo remoto e no ecrã do controlo central não coincidem	Sempre que várias unidades estiverem registadas num grupo, as definições da unidade representativa do grupo são apresentadas. Verifique a indicação de estado de cada uma das unidades. 📖 página 30 Run/Stop (Paragem/Funcionamento) apresenta “Run” se uma ou mais unidades do grupo estiverem a funcionar e “Stop” se todas as unidades estiverem paradas.
O aparelho de ar condicionado funciona sozinho.	Verifique as definições do programa. As definições de grupo que tiverem sido programadas podem ser alteradas. 📖 página 24
O controlo central está quente ao toque.	O controlo central pode aquecer, mas não se trata de um problema. Se a divisão estiver quente, aquece mais facilmente. Utilize num ambiente com uma temperatura de cerca de 40°C ou menos.
Os resultados de cálculo estão errados. (apenas SC-SL4-BE)	Uma vez que apenas são abrangidos pelo cálculo os aparelhos de ar condicionado em funcionamento, não é possível calcular a electricidade gasta em modo de espera, pelo que o resultado calculado não corresponde ao consumo de electricidade efectivo. Se o valor calculado for diferente do valor medido, efectue uma nova divisão em referência ao resultado do cálculo utilizando uma folha de cálculo.
Aparece a mensagem “Importing a configuration file from USB memory has failed. Check the configuration file in the USB memory.”	É possível que o ficheiro de definição não tenha sido gravado na memória USB ou exista um erro na indicação da pasta que pretende que seja lida. Verifique novamente e execute novamente o procedimento. Se esta mensagem voltar a aparecer, contacte o seu revendedor.
Aparece a mensagem “Exporting a configuration file to USB memory has failed.” ou “Exporting monthly data files to USB memory has failed”.	É possível que a memória USB esteja danificada ou que os ficheiros existentes na memória USB estejam danificados. Apague todos os ficheiros da memória USB e volte a criá-los. Se esta mensagem voltar a aparecer, contacte o seu revendedor.

Aparece a mensagem “USB memory was not found.”	Poderá não ter inserido correctamente a memória USB. Retire-a e volte a inseri-la. Se esta mensagem voltar a aparecer, é possível que a memória USB esteja danificada ou que não tenha inserido uma memória USB. Substitua a memória pela memória USB fornecida e tente executar novamente o procedimento. Se esta mensagem voltar a aparecer, contacte o seu revendedor.
Aparece a mensagem “SL-0X-self address duplication error was detected.” “ SL-0X- self transmission data read error was detected.” “ SL-0X- data transmission error was detected.” “The fatal error occurred to the system. SL process was forced to finish.” “Initialization of a communication device failed.” “pulse data read error was detected.” “SL-0X-self address duplication error was detected.” ou “E74” .	Contacte o seu revendedor. (Volte a verificar as ligações dos cabos de comunicação das unidades.)
Aparecem mensagens de diferentes das acima indicadas.	Efectue as operações indicadas nas mensagens exibidas no ecrã ou desligue a corrente e volte a ligá-la (restaurar a alimentação eléctrica). Se a mensagem voltar a aparecer, contacte o seu revendedor.
O visor da temperatura ambiente não muda de “--”.	Quando a temperatura ambiente é igual ou inferior a 0°C, é apresentado “--”. Quando ela diferir do mostrador do telecomando, contacte o seu revendedor.
O visor da temperatura da unidade exterior não muda de “--”.	Quando a unidade exterior não está configurada para definição de unidade exterior, a respectiva temperatura não é apresentada. Configure a unidade exterior. ➡ página 63. Se não for apresentada quando configurar a unidade exterior, contacte o seu revendedor.
Quando selecciona “Valid” (Válido) para o Bloqueio/desbloqueio individual no visor Configuração da função, a função de permitir e proibir a operação individual do controlo remoto não funciona.	Esta função pode ser aplicada às unidades interiores com modelo KXE4 ou posterior e ao controlo remoto com modelo RC-E1 ou posterior. Certifique-se de que selecciona “Invalid” (Inválido) para o bloqueio/desbloqueio individual no ecrã FUNCTION SETTING (DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO).
Caso as condições de operação de uma parte ou de todos os ares condicionados configurados para um grupo não sejam apresentadas.	Poderá haver uma inadequação na linha de comunicação ou na configuração deste controlo central. Contacte o seu revendedor.
O visor deste controlo central não volta à exibição normal mesmo depois de premir o botão reset.	Isto pode indicar que o controlo central ou o sistema eléctrico sofreram uma avaria. Contacte o seu revendedor.
Quando não conseguir iniciar sessão.	Contacte o utilizador de manutenção ou o seu revendedor.
A definição individual de Lock/Unlock (Bloqueio/Desbloqueio) por controlo remoto não é apresentada.	A definição individual de Lock/Unlock (Bloqueio/Desbloqueio) pelo SL4 anula a definição por controlo remoto.

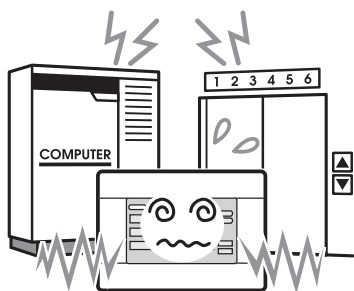
Cuidado

Cuidado ao efectuar o cálculo mensal (apenas SC-SL4-BE)

- Esta consola central não garante o conteúdo do resultado do cálculo. A utilização do resultado do cálculo é da responsabilidade do cliente.
Não nos responsabilizamos por qualquer tipo de danos (incluindo, entre outros, danos por perda de lucros comerciais, interrupção de negócios ou qualquer outra perda pecuniária) resultantes da incapacidade de utilizar esta consola central.
Além disso, seja qual for a causa de avaria ou de dificuldade, não damos qualquer garantia para os dados guardados no seu dispositivo de armazenamento (disco rígido, memória USB).
- Como o cálculo mensal destes dados não está de acordo com a OIML, não pode ser aplicado ao sector público.
- Prepare o PC, uma folha de cálculo como o EXCEL, a impressora, o medidor de watts por hora e o medidor de gás necessários para o cálculo.

Instalação

Não instale o controlo central numa área em que se gere ruído com facilidade.



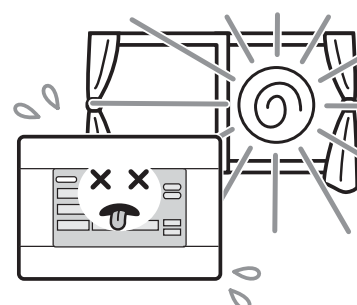
Caso seja instalada próximo de um computador, porta automática, elevador ou equipamento gerador de ruído, resultará numa operação incorrecta.

Não instale o controlo central numa área em que haja muita humidade ou com muita vibração.



Poderão verificar-se avarias, caso seja instalada num local onde fique exposta a um nível elevado de humidade ou vibração ou a uma grande quantidade de salpicos de água.

Evite locais onde fique exposta a luz directa do sol ou próxima de fontes de calor.



Poderão verificar-se avarias, caso seja instalada sob luz directa do sol ou próximo de fontes de calor.

Serviço pós-venda

● Tenha disponível as informações a seguir indicadas quando solicitar reparações.

- Modelo
- Data da instalação
- Estado do problema, o mais detalhado possível
- Endereço, nome, número de telefone

● Recolocação

Uma vez que são necessárias técnicas especializadas, contacte sempre o seu revendedor.

Nestes casos, haverá uma taxa para a recolocação.

● Reparações após o período de garantia de serviço gratuito.

Consulte o seu revendedor.

O período de garantia é de um ano após a instalação. As reparações necessárias a seguir a esse período serão cobradas. Consulte o seu revendedor.

● Perguntas

Para obter serviço pós-venda, consulte o seu revendedor.



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

16-5 Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan

<http://www.mhi-mth.co.jp>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom

Tel: +44-333-207-4072

Fax: +44-333-207-4089

<http://www.mhiae.com>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480

Tel : +61-2-8571-7977

Fax : +61-2-8571-7992

<http://www.mhiao.com.au>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Soi Chalongkrung 31, Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand

Tel: +66-2-326-0401

Fax: +66-2-326-0419

<http://www.maco.co.th/>